



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/41/PV.5
23 September 1986

RUSSIAN

Сорок первая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник,
22 сентября 1986 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш)

позднее: Г-н ТОМПСОН (Фиджи)
(Заместитель Председателя)

- Выступление Ее Превосходительства г-жи Корасон К. Акино, президента Республики Филиппины
- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Вагнер-Тисон (Перу)

Г-н Амега (Того)

Выступление Ее Превосходительства профессора Гру Харлем Брундтланд,
премьер-министра Королевства Норвегия

Г-на Данабалан (Сингапур)

Г-на Маттиесен (Исландия)

Г-на Капуто (Аргентина)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 3 ч. 45 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ФИЛИППИНЫ ЕЕ ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-ЖИ КОРАСОН АКИНО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня во второй половине дня Ассамблея сначала заслушает выступления президента Республики Филиппины.

Г-жу Корасон Акино, президента Республики Филиппины, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций президента Республики Филиппины Ее Превосходительство г-жу Корасон Акино и приглашаю ее выступить перед Ассамблеей.

Президент АКИНО (говорит по-английски): Ирония судьбы Организации Объединенных Наций заключается в том, что многие руководители поднимались на трибуну так же, как и я сегодня, с противоречивыми мыслями. Да, мы пришли к власти, чтобы воплотить в жизнь многие идеалы, которые отстаивает Организация Объединенных Наций. Мы восстановили права человека и освободили наш народ от угнетения и коррупции правительства, которое давно утратило поддержку народа. И все же, как и многие другие руководители до меня, я вынуждена сказать, что мы сделали это своими силами. Именно народ Филиппин и никто другой смело противостоял запугиванию и подтасовкам на выборах, и когда у народа украли его победу, миллионы людей вышли на улицы с тем, чтобы еще раз потребовать и обеспечить себе свободу.

В самом деле, когда наша страна проливала кровь по вине правительства, которое совершенно перестало соблюдать права нашего народа, жена руководителя этого народа поднялась на эту трибуну для того, чтобы благочестиво взывать к созданию нового гуманитарного порядка (и это тогда, когда тысячи филиппинцев были объявлены политическими узниками), и в течение заключительных месяцев диктатуры международная солидарность выражалась повсюду простыми людьми, которые сидели у экранов своих телевизоров, наблюдая за нашей революцией и приветствуя ее.

И особенно в этом году, когда во многих частях мира мы являемся свидетелями борьбы народов за права человека, мне кажется уместным быть откровенным.

Я намереваюсь использовать эту возможность для того, чтобы поделиться с угнетенным народом во всем мире своим собственным опытом в том, как достигаются перемены. Я имею в виду использовать эту возможность поделиться с угнетенными народами в мире моим собственным опытом осуществления перемен.

(Президент Акино)

Мой основной вывод очень прост: чтобы стать свободными, вы можете как народ с пользой для себя обращаться к международным нормам прав человека, которые были установлены ранее, например, Организацией Объединенных Наций, но все же в конечном итоге, чтобы отстоять эти права, добиться свободы, каждый должен действовать самостоятельно.

Организация Объединенных Наций не вмешивается во внутренние дела народов. Ее Устав требует того. Очевидно, это разумно, поскольку это препятствует злоупотреблению суверенной независимостью народов, но это также приводило и к лицемерию. Ценность этой Ассамблеи должна зависеть от нас, ее членов, от того, чтобы мы осуществляли на практике то, к чему призываем. На мой взгляд, это требует одновременно и реального подхода и внимания, когда мы занимаемся делами других; реального подхода, который заключается в том, чтобы мы не обещали больше, чем мы можем сделать.

(Президент Акино)

Мы должны учесть то, чему научился народ Филиппин: ничто не может заменить действий со стороны самих угнетенных народов. Однако необходимо выразить озабоченность в связи с тем, что этот орган используют в своих интересах те, кто на словах выступает за определенные нормы поведения, а у себя в стране их не придерживается. Поймите меня правильно. Организация Объединенных Наций никогда не должна быть исключительным клубом для одной идеологической модели, поскольку это свело бы на нет ее главную цель – поддерживать мир в несовершенном мире.

Можно по-разному править страной, но есть только один способ обращения с людьми – с достоинством и уважением к их уникальности как индивидуумов. Только в том случае, если те из нас, на кого возложена ответственность руководителя, будут уважать своих сограждан и их основные права на то, чтобы найти самовыражение в своей жизни, мы сможем ходить с поднятой головой здесь, в Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций утратит свою цель, если она будет судить одну политическую систему, сравнивая ее с другой. В то же время, если Организация Объединенных Наций не будет обращать внимания на то, как правительства обращаются со своим народом, она потеряет смысл. Достаточно вернуться к волнующим словам Устава Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций создана для народа. Если она не оправдает надежд народов, то чем же она лучше, чем самое разложившееся и угнетающее государство-член? Даже дипломатия, которая главным образом касается государств, не может игнорировать, не рискуя предстать в неблагоприятном свете, то, как государства обращаются со своим народом.

Таким образом, как руководитель страны, которая в этом году познала сладкое чувство свободы, позвольте мне еще раз вновь заверить в нашей поддержке того, ради чего выступает Организация Объединенных Наций: мира, свободы, достоинства и сотрудничества людей. Но позвольте также предупредить тех, кто лишен свободы и достоинства: не ждите, что кто-то их вам принесет.

Мы, на Филиппинах, укрепились в решимости, зная, что народ во всем мире поддерживает борьбу. Он следил за нашей драмой по телевидению и в газетах. Более того, мы знаем, что к правам, за которые мы боролись, стремятся во всем мире; они заключены в пактах Организации Объединенных Наций, но отнюдь не захоронены там. Важность такой международной поддержки нельзя игнорировать. Она помогала нам, поскольку мы знали, что мы не одни.

(Президент Акино)

Но даже когда авторы Устава Организации Объединенных Наций не пошли на одобрение какого-либо права вмешиваться во внутренние дела любого государства, они учитывали не только сложные реалии межгосударственных отношений. Скорее они отражали более древнюю истину о том, как человек сам предпочитает определять свою судьбу на этой планете.

Народы должны быть хозяевами своей судьбы. Народ Филиппин познал свободу и был благодарен, когда ему приносили свободу другие: в 1898 году – освобождение, которое было быстро предано, и в 1946 году – свобода, которую мы быстро потеряли. И все же сейчас, познав трепетное чувство освобождения от оков, я думаю, что каждый филиппинец согласен с тем, что есть лишь одно подлинное освобождение.

Только народ, свободный в своих помыслах и поступках, может завоевать и сохранить свою независимость и свободу. Это не пессимистический вывод, поскольку, кроме того, я считаю, что ни одно правительство не может бесконечно противостоять народу, который объединился против него. Оно может иметь оружие, наемников и золото. И все же, как мы увидели на Филиппинах, нет ни одного правительства, которое бесконечно могло бы противостоять народу, который полон решимости стать свободным.

Таким образом, хотя Организация Объединенных Наций не может вмешиваться, с тем чтобы обеспечить национальный суверенитет и свободу тем народам, которые их лишены, она должна старательно избегать того, чтобы невольно не стать соучастником угнетателей этих народов.

Теперь я конкретно перехожу к важной нравственной проблеме, которая стоит перед Генеральной Ассамблеей: положение в Южной Африке. Я молюсь за Нельсона Манделу, его жену, Винни и за всех южноафриканцев. Длительное тюремное заключение г-на Манделы, который оторван от своей семьи и жены, неизбежно напоминает мне о пребывании в тюрьме моего собственного мужа, Нинойи Акино.

Моя страна и многие другие страны такие, как Аргентина, президент которой г-н Альфонсин недавно посетил Манилу, усвоили урок, который заключается в том, что каждый репрессивный акт в итоге порождает ответные действия. В конечном счете, человеческие ценности не могут находиться под гнетом. Этого не могло быть в Аргентине, этого не могло быть и на Филиппинах. Этого не будет и в Южной Африке.

Правильно, что все мы играем свою роль в создании обстановки для перемен в Южной Африке. Филиппины поддержат любые действия, которые предпримет международное

(Президент Акино)

сообщество, с тем чтобы ускорить наступление мира и свободы в Южной Африке и чтобы проявить солидарность с его народом. Но было бы весьма полезно, если бы данный форум принял также не менее решительные меры против проявлений угнетения, где бы они ни происходили, повсюду, где над людьми издеваются или унижают их, будь то явно или якобы от их имени. Я не думаю, что сила моральных действий ослабляется, если ее используют везде, где только это необходимо. Если ее используют, она крепнет, если ею пренебрегают, она ослабевает.

Позвольте мне обратиться непосредственно к миллионам жертв апартеида в Южной Африке, семьям тех, кто отдал свои жизни, и сказать: не ослабляйте своего единства; надейтесь лишь на свои собственные силы и решимость.

Лучше всего нам в нашем движении за свободу служила тактика разработки программы действий, которая объединяла нас. В нашем случае это означало отказ от насилия и постоянную бдительность перед лицом провокаций со стороны властей. Часто меня просили пойти дальше, призвав к более жесткому курсу на конфронтацию. Но я всегда стремилась опираться на широкую коалицию сил, которые вместе поддерживали нашу кампанию. Зачастую я разочаровывала некоторых из своих сторонников, одобряя лишь ограниченные действия против правительства. И все же именно крепкое единство оппозиции и огромная поддержка, которой она пользовалась, сломили правительство. Для этого следовало не идти быстрее, чем были готовы идти наши сторонники. Это позволило нам взять верх там, где более узкие требования оппозиции не смогли привести к свержению диктатуры.

Очевидно, Организация Объединенных Наций не может идти вперед быстрее, чем ее наиболее упорно сопротивляющиеся члены, к достижению провозглашенных целей мира, свободы и достоинства для народов всех стран. И, пожалуй, в поисках ее наиболее значимых достижений мы должны смотреть скорее на мир, который она помогла сохранить, и сотрудничество, которое она установила между государствами, уже ставшими друзьями, чем на мир, который она не смогла поддержать между государствами, делающими ставку на войну. В том же свете мы должны рассматривать благоприятное влияние ее свободолюбивых членов на различных форумах мира. Так например, я научилась ценить достижения нашей собственной региональной организации – Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Трудные шаги АСЕАН на пути экономического сотрудничества и взаимодополняемости во имя мира и стабильности в регионе призваны содействовать отношениям прочного мира и дружбы и выражать эти отношения между ее членами, которые были присущи ей с самого начала.

(Президент Акино, Филиппины)

Хранить, где необходимо, прочный мир и поддерживать давние отношения дружбы – вот, очевидно, все, что в состоянии сделать международные организации.

Я всегда была и остаюсь решительным сторонником мира. Может быть, лишь трагедия конфликта позволяет нам осознать подлинную ценность мира. Пусть все мы, кто является подлинными сторонниками мира, будем противостоять соблазну использовать конфликты наших соседей. Все мы в АСЕАН понимаем важное значение этих целей. Каждая из наших стран пережила периоды кризисов, когда появлялись периоды слабости, и тем не менее, несмотря на наши разногласия в политических системах и убеждениях, никто из нас не использовал предоставившуюся возможность. Напротив, страны реагировали на это выражением сочувствия и предложениями помощи и посредничества, всегда относясь с чувством уважения к территориальной целостности своего соседа, оказавшегося в тяжелом положении.

Поэтому главная мысль моего сегодняшнего выступления – приложить усилия к тому, чтобы более четко очертить задачу Организации Объединенных Наций, с тем чтобы впредь не было разочарований в отношении неоправданных надежд. Больше не будет разбитых надежд со стороны тех, кто должен сохранить свои силы для долгой и напряженной борьбы за мир и свободу. С другой стороны, Организация Объединенных Наций будет яснее осознавать свои обязанности и значимость и будет более ревностно охранять их чистоту и, тем самым, возможно, будет иметь большие перспективы осуществления целей Организации Объединенных Наций, целей мира, свободы, достоинства и партнерства человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Президента Республики Филиппины за важное заявление, которое она сделала.

Г-жу Корасон Акино, Президента Республики Филиппины, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

ОБЩЕПОЛИТИЧЕСКАЯ ДИСКУССИЯ

Г-н ВАГНЕР-ТИСОН (Перу) (говорит по-испански): Обращаясь с приветствием от имени правительства и народа Перу, к Вам, Сэр, я хотел бы выразить свое удовлетворение по поводу того, что представитель третьего мира является председателем на нынешней Генеральной Ассамблее в тот период, когда международная обстановка характеризуется признаками положительного спада. Я убежден, что Вы,

опираясь на действенные традиции самостоятельности, которые Бангладеш поддерживает с момента исторического достижения своей независимости, сможете успешно и справедливо руководить прениями на этом форуме.

Я также хотел бы выразить признательность моей страны в отношении решительного и в то же время гибкого руководства данной Ассамблеей в ходе исторической сороковой сессии опытным испанским дипломатом, послом Хайме де Пиньесом.

Я думаю, что тот факт, что я являюсь соотечественником, и более чем коллегой, учеником Генерального секретаря, не должен помешать добавить голос Перу к горячим словам признательности со стороны всех членов Организации Объединенных Наций в отношении его последовательных, далеко идущих действий на благо международного мира, безопасности и развития. В течение пяти лет на него в значительной степени были возложены наши общие надежды, и он выполнил эту обязанность не только настойчиво и разумно, но также и с большим достоинством в условиях подчас далеко не легких.

(Г-н Вагнер-Тисон, Перу)

Из итогов выступлений около ста руководителей государств по поводу сороковой годовщины Организации Объединенных Наций на последней Генеральной Ассамблее видно общее понимание тревожных тенденций в международной жизни. В этой связи президент Перу г-н Алан Гарсиа с этой же трибуны обратил внимание международного сообщества на существование проблем исключительной остроты, таких как внешняя задолженность, гонка вооружений, незаконная торговля наркотиками и терроризм, которые угрожают существованию государств и подрывают саму основу сосуществования государств в мире и которые, безусловно, отражают существование нынешнего несправедливого международного порядка, а также ухудшение системы многостороннего сотрудничества и все большей заменой ее политикой с позиции силы.

Прошедший год свидетельствует об обострении этих проблем, а также о вытекающей отсюда необходимости скорейшим образом принять меры к решению этих проблем. Перу рассматривает новую ситуацию, в которой конфронтация между блоками мировой власти перестает быть исключительно стратегической и военной по своему характеру и приобретает все более технический характер и все более глубоко и непосредственно сказывается на экономической системе мирового господства.

Крупные государства, с учетом потребности этой конфронтации, стимулируют расходы и большие дефициты в экономике своих стран, что, в конечном итоге, приводит к тому, что появляется необходимость финансировать любыми возможными средствами ее, увеличивать денежную стоимость, заставляя экономическую систему, которая находится под их контролем, действовать в качестве насоса.

При этой новой модели господства, основанной на непродуктивной психологии кредитора путем изменения процентных ставок, формы предоставления кредитов и преобладание национальной валюты как основы международной ликвидности лежат в основе растущей задолженности и в основе абсурдной ситуации в мире, когда развивающиеся страны финансируют борьбу между великими державами за власть в мире за счет обнищания своих собственных народов.

С учетом этого положения перуанское правительство приняло историческое решение, действенность которого все более подтверждается на международной арене, в соответствии с которым нет сомнения в том, что несправедливо удовлетворять потребности транснационального капитала за счет жертв собственных народов, и что неразумно обращаться к новым кредитам, для того чтобы выплачивать прежние проценты и долги.

(Г-н Вагнер-Тисон, Перу)

Перуанское правительство установило принцип платить в зависимости от того, как нам оплачивают экспорт и работу, так мы и будем оплачивать долги, не принося в жертву развитие и основные потребности своего народа; в качестве меры подтверждения нашего суверенитета мы установили предел в 10 процентов доходов от экспорта для выплаты задолженности. Таким образом, мы смогли проводить независимую национальную экономическую политику, что позволило нам избежать падения стоимости нашей валюты и сократить инфляцию, понизить процентные ставки, повысить уровень экономики занятости и активизировать социальное финансирование государства.

В результате этого решения Международный валютный фонд заявил, что Перу не имеет права на новые кредиты от этой Организации. Тот факт, что Международный валютный фонд по-прежнему использует устаревшие критерии в осуществлении этой меры, является подтверждением его упорного игнорирования серьезного характера проблемы внешней задолженности.

И, наоборот, международное сообщество, полностью осознавая взрывоопасный политический характер проблемы, предпочитает внести пункт о кризисе внешней задолженности и развития в повестку дня Генеральной Ассамблеи, таким образом признавая компетенцию Организации Объединенных Наций найти справедливое, эффективное и надежное разрешение данной проблемы.

Задолженность на сегодняшний день характеризует исторический этап, когда транснациональные кредиторы стремятся привести наши страны к максимальной степени зависимости, препятствуя им не только определять приоритеты своего развития, но также не позволяя им намечать свои политические планы.

Внешняя задолженность является шагом назад в процессе эволюции международных отношений, поскольку существует тенденция к нейтрализации самой сущности государства.

Это положение обязывает нас дать глубокую политическую оценку обязанности Организации Объединенных Наций в отношении контроля будущего международного сообщества и задержать тенденцию, которая является анахронизмом и является разрушительным элементом в самой системе международных отношений.

Предостережение президента Перу еще год назад об опасной угрозе, которую представляет собой незаконная торговля наркотиками для современной цивилизации и первоочередной ответственности стран-потребителей, нашло отклик и поддержку и было подтверждено лидерами во всем мире и стало центральным вопросом обсуждения внутри

(Г-н Вагнер-Тисон, Перу)

отдельных стран, а также центральным вопросом в политической жизни мировых центров потребления. Будучи убежденным в необходимости противостоять этому страшному бедствию и в необходимости принятия совместных действий, Перу заключило двустороннее соглашение с соседними странами, мы содействовали подписанию между странами Латинской Америки Конвенции, названной по имени министра Колумбии Родриго Лара Бонилла, который стал жертвой борьбы против незаконной торговли наркотиками, и которая открыта для подписания другими латиноамериканскими странами.

Кроме того, моя страна провела так называемую операцию Кондор, которая нанесла чувствительный удар торговцам наркотиками, ликвидировав современные подпольные лаборатории путем захвата самолетов и судов, а также современного оружия, для того чтобы выполнить обязательства, взятые моей страной перед молодым поколением мира.

С учетом моральных обязательств, к которым обязывают нас эти меры, мы призываем к принятию эффективных мер в отношении крупных центров потребления, поскольку существование незаконной торговли наркотиками объясняется спросом на них в этих центрах в соответствии со старым экономическим законом, что спрос порождает предложение.

В прениях по вопросу разоружения мы видим, что в наш ядерный век цивилизация впервые в истории сосуществует со средствами своего собственного уничтожения. Эта угроза носит еще более неменуемый характер сегодня по двум причинам.

Во-первых, поскольку баланс страха, который всегда является непрочным, но сейчас он является реальным, обходится сверхдержавами в их стратегических концепциях, а проволочки в их переговорах по контролю над вооружениями по-прежнему слишком затягиваются, что вызывает беспокойство.

Во-вторых, тот факт, что запланированный скачок в направлении милитаризации космического пространства не только демонстрирует расширение угрозы ядерного оружия и увеличение расходов на него, но в определенных областях вызывает сомнение как об антиядерной панацее.

Это приводит к исключительно нестабильной международной ситуации, где все усилия в области разоружения могут быть заморожены полностью, и где замедляется процесс как обычного разоружения, так и регионального.

(Г-н Вагнер-Тисон, Перу)

Перу не является ядерной державой, да и не намерена стать таковой. К счастью, Латинская Америка, проявляя дальновидность, предпочла путь отказа от ядерного оружия. Поэтому мы решительно требуем, чтобы сверхдержавы выполнили свой долг перед будущим человечества и остановили гонку вооружений и ликвидировали ядерные арсеналы.

Вот к чему стремится человечество. Вот к чему призывали в Хараре 101 глава государств Движения неприсоединения. Вот в чем заключается требование международного сообщества, представленного на данной Ассамблее, которое не может отказаться от своего права и обязанности защищать жизнь.

(Г-н Вагнер-Тисон, Перу)

Когда президент Алан Гарсиа в июле прошлого года выступил с инициативой заключить региональное соглашение в отношении ограничения поставок вооружений, которое уже получило большую поддержку со стороны соседних государств, и заявил, как и два месяца назад, об осуществлении одностороннего сокращения этих поставок, он лишь претворял в жизнь в контексте Латинской Америки то, чего мы требуем от ядерных держав – право на жизнь и развитие. Мы хотим найти новый подход к потребностям в обороне с учетом новых концепций региональной безопасности на основе системы отношений, характеризующихся динамичным сотрудничеством, а не на основе конфликта, что отвечало бы потребностям благосостояния наших народов.

Поэтому Перу предложила разместить у себя штаб-квартиру Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития, что поможет укрепить в Латинской Америке общее понимание задач, которые представляют всеобщий интерес.

Терроризм сегодня является еще одним бессмысленным явлением, с которым международное сообщество должно бороться. Нашей главной обязанностью должно стать заключение в рамках Организации Объединенных Наций юридически обязательных соглашений, которые бы недвусмысленно удерживали бы государства от террористической деятельности – будь то тайной или открытой – и эффективно наказывали бы тех, кто поощряет терроризм. Если эта первостепенная задача не будет выполнена, это приведет к содействию политическим целям систематического шантажа и дестабилизации, преследуемым международным терроризмом, путем подрыва демократических обществ и замены их репрессивной политикой государств, либо крушения международного правопорядка, когда народ берет отправление правосудия в свои руки.

Перу на протяжении ряда лет страдала от преступных действий террористов, которые использовали терроризм как ложное средство удовлетворения социальных требований, и наша политика однозначна: энергично бороться против этого вооруженного фанатизма, оставаясь при этом в рамках законности и уважения прав человека, и в случае нарушения прав человека подвергать виновных показательному наказанию таким образом, чтобы сохранить в неприкосновенности демократические основы нашего общества.

Таким образом, у нас всегда вызывал разочарование тот факт, что ряд демократических государств, представленных здесь, неверно истолковывая свободу слова, оказывали поддержку, пусть даже незначительную, тем, кто избрал путь

(Г-н Вагнер-Тисон, Перу)

братоубийственного насилия в демократическом и плюралистическом обществе Перу. Необходимо исправить эту серьезную правовую и моральную ошибку. Мы настоятельно призываем демократические страны внести исправления в свои законодательства и мы призываем международное сообщество установить четкие нормы осуждения такой абсурдной позиции попустительства в отношении преступных и разрушительных действий.

Я упомянул об этих острых проблемах, поскольку я искренне считаю, что все они чреваты опасными последствиями, с которыми ни одно государство не может справиться в одиночку, а также ввиду того, что эти проблемы фактически равнозначны всемирному кризису международных отношений, что приводит к ослаблению системы многостороннего сотрудничества, к возрождению политики с позиции силы, к подрыву международного правопорядка, возобновлению местных конфликтов и обострению кризиса в отношениях между Севером и Югом.

В этой связи представляется очевидным, что кризис многостороннего подхода является не просто кризисом одной из форм международного сотрудничества. На карту поставлена действенность системы сотрудничества и коллективной безопасности, альтернатива которым заключается в узаконивании силы как средства международной политики.

Поэтому в конкретных условиях Организации Объединенных Наций любая реформа должна быть направлена на укрепление первого из этих двух вариантов, т.е. на укрепление роли Организации как органа, который несет ответственность за содействие миру, безопасности, сотрудничеству и решению проблем развития на основе духа ответственности и совместных действий. В этой связи любая реформа, нацеленная на повышение эффективности Организации Объединенных Наций, и придание более демократического характера процессу принятия решений может только приветствоваться международным сообществом. Однако, если острая финансовая проблема Организации приведет к положению, которое не будет соответствовать демократизации нашей системы, мы должны без колебаний избрать более демократическую и независимую, но в то же время более жесткую систему, не позволяющую ни одному государству определять судьбу Организации на основе своего финансового вноса.

Нынешнее положение требует укрепления международного мира и безопасности. На Ближнем Востоке продолжение конфликта и отсрочка начала процесса переговоров приводят лишь к эскалации насилия. Справедливое долгосрочное урегулирование с учетом прав и гарантий для всех сторон может основываться только на сочетании трех

существенных элементов: восстановления всех прав палестинского народа, включая право на создание своего собственного свободного и суверенного государства; вывода войск со всех оккупированных территорий и признания права Израиля и всех государств этого района жить в условиях мира, в безопасных и международно признанных границах в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Соблюдение принципов невмешательства является основным требованием международного сосуществования и неотъемлемым элементом права на самоопределение.

Мы выступаем за скорейшее урегулирование положения в Афганистане на основе вывода всех иностранных войск, а также уважения независимости и статуса неприсоединения афганского народа. Подобным же образом мы выступаем за немедленный вывод иностранных оккупационных войск с Кипра и за право Кипра на суверенитет и территориальную целостность. Мы выступаем за политическое решение проблемы Кампучии, включая скорейший вывод иностранных войск и обеспечение национальной независимости и целостности этой страны.

В Центральной Америке акты интервенции являются основным препятствием мирных усилий Контадорской группы и Группы поддержки. Однако Контадорская группа исторически призвана обеспечить мир в Центральной Америке, и ее усилия не должны прекращаться. Необходимо продолжать бороться за создание условий, способствующих достижению мирных соглашений. Необходимо положить конец всем актам интервенции, принуждения и враждебности, которые приводят к расширению насилия и эскалации конфликта.

В контексте этой серьезной проблемы перуанское правительство вновь заявляет о своей солидарности с народом и правительством Никарагуа в отношении любых актов интервенции или агрессии. Мы требуем немедленно положить конец деятельности военного и полувоенного характера в Никарагуа и вокруг Никарагуа и требуем уважения международной законности, воплощенной в недавнем консультативном заключении Международного суда.

В Южной Атлантике продолжающееся присутствие британских войск в районе Мальвинских островов и постоянная угроза эскалации и напряженности требуют, чтобы переговоры, к которым призывает Генеральная Ассамблея, начались в ближайшее время, с тем чтобы окончательно решить проблему в отношении неотъемлемых прав аргентинского суверенитета.

На юге Африки ведутся последние битвы против колониализма и расизма. Народы братской Африки должны знать, что на их стороне не только история; на их стороне все мы, кто поддерживает расовое равенство и право на независимость и свободу народов.

В качестве выражения решительной солидарности правительство Перу установило дипломатические отношения с Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), которая находится в авангарде борьбы и является законным представителем намибийского народа. Участие Перу в практическом механизме, который был создан в Хараре, подтверждает то, что мы также полностью берем на себя обязательства восьмой Конференции на высшем уровне неприсоединившихся стран и будем оказывать всю необходимую поддержку и помощь СВАПО, освободительным движениям Южной Африки и прифронтовым государствам в борьбе, которая, как бы ни мешали ей эгоизм, высокомерие и упрямство, вскоре увенчается победой.

(Г-н Вагнер-Тисон, Перу)

Мы глубоко обеспокоены негативными тенденциями в международной обстановке. Тем не менее в нас вселяет уверенность то, что мы не одиноки в своей борьбе. Наблюдается усиление политических тенденций в промышленных странах против войны, против использования силы и актов вмешательства – другими словами, против любых действий империализма. Но самая большая уверенность исходит от наших собственных сил, от наших народов, от их упорной борьбы за более справедливый и свободный мир, от их способности приносить себя в жертву для того, чтобы поддержать нашу борьбу за экономическую независимость, и от наших возможностей коллективных действий как фактора социальных перемен в международных отношениях.

Мы, неприсоединившиеся страны, представляем важную силу в современном мире. То, что Ялтинское и Потсдамское соглашения не остались застывшими во времени, что холодная война не привела к разделению мира на четкие зоны влияния, что мечты колонизаторов о колониализме не воплотились в жизнь, что Организация Объединенных Наций по-прежнему является исключительно важным инструментом держав, в значительной степени произошло благодаря роли, которую играло Движение неприсоединения в течение 25 лет своего существования.

Восьмая Конференция на высшем уровне неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Зимбабве, укрепила этот процесс и вновь подтвердила полную жизнеспособность Движения неприсоединения как правильного пути наших народов в деле утверждения своей независимости и защиты своей судьбы.

Сейчас более чем когда-либо необходимо, чтобы неприсоединившиеся страны, большинство из которых на собственном опыте познали колониализм и в настоящее время сталкиваются с несправедливой системой политической и экономической власти, выполнили историческую обязанность по укреплению нашего единства и разрешению проблем, которые стоят на пути стремления наших народов к более справедливому миру.

Перу полностью предана достижению этой общей цели и разделяет братскую солидарность всех народов мира, которые также привержены делу свободы, демократии и справедливости.

Г-н АМЕГА (Того) (говорит по-французски): Мы вновь собрались на этом высоком форуме по случаю сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи в 1986 году, который был провозглашен Международным годом мира. Я желаю мира Вам, г-н Председатель, мира всем делегациям, мира всем народам, мира нашей планете.

Я думаю, нет необходимости лишней раз напоминать, что человечество мечтает о том, чтобы среди всех людей и народов царил мир. Разве не стремимся все мы к тому, чтобы ликвидировать очаги напряженности во всем мире? В чем смысл проведения Международного года мира, если мы по-прежнему будем отказывать некоторым в праве на развитие и стремиться к сохранению своего господства над другими, а также продолжать безумную гонку вооружений? Может ли наша Организация хоть однажды выполнить ту цель, ради которой она была создана, т.е. цель поддержания международного мира и безопасности? Члены Организации наверняка понимают мое недоумение, когда я вижу этот театр отчаяния, каковым является наш мир, и чувствую себя одним из действующих лиц какой-то пьесы, в которой глупость человека мешает ему понять тот мир, к которому он стремится.

В прошлом году сороковая годовщина нашей Организации породила много надежд относительно нового начала в международных отношениях, и проведение Международного года мира необходимо рассматривать в качестве одного из этапов на пути к этому обновлению, что требует новых представлений о роли нашей Организации.

Государства-основатели, которые явились свидетелями трагедий, посеявших смерть и разрушения на Земле, отвели делу поддержания мира достойное место в Уставе Организации, к которой мы все принадлежим.

Разве не провозгласили мы, присоединившись к Уставу, что:

"Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе, и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций"?

Разве не заявили мы, присоединившись к Уставу, что мы верим в цели и принципы Организации? Разве не взяли мы на себя обязательство

"поддерживать международный мир и безопасность... принимать эффективные коллективные меры для ... подавления актов агрессии... и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира"?

(Г-н Амега, Того)

Свидетельствует ли проведение Международного года мира о реализации наших надежд на мир и взаимное доверие между народами и установление более справедливого сотрудничества, с тем чтобы наша Организация могла добиться своих целей?

Означает ли проведение Международного года мира, что будут ликвидированы имеющиеся очаги напряженности, что будут возобновлены эффективные переговоры по ядерному разоружению, что будет осознана насущная необходимость сохранения мира на Земле, с тем чтобы мы вместе пришли к своему будущему?

Это общее будущее, г-н Председатель, связывает мою страну и Вашу, с которой мы поддерживаем тесные отношения дружбы и сотрудничества. И это не простое совпадение, что в год проведения Международного года мира именно Вы руководите работой нашей сессии. Вы представляете страну и континент, которые являются колыбелью древнейшей цивилизации и великих религий, основывающихся на таких ценностях, как добродетель и мир. Нет абсолютно никаких сомнений в том, что, впитав в себя философию мира, которая лежит в основе любви и терпимости, Вы сумеете разрешить любые разногласия, которые могут возникнуть, что позволит успешно увенчать нашу работу положительными результатами. Поэтому моя делегация с большим удовлетворением приветствует Ваше единодушное избрание на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы заверяем Вас в готовности делегации Того сотрудничать с Вами в выполнении Ваших нелегких обязанностей.

Мы еще не забыли особого характера прошлогодней сессии, которая совпала с сороковой годовщиной нашей Организации. Обладая ясностью мысли, чувством умеренности и мудростью в сочетании с большим дипломатическим опытом, г-н Хаиме де Пиньес снискал всеобщую признательность за то умение, с которым он руководил работой той сессии. Я хотел бы отдать дань уважения ему лично, а также его стране.

(Г-н Амега, Того)

В этот год, когда мы проводим Международный год мира, никто не может отрицать усилия, предпринятые Генеральным секретарем нашей Организации, Его Превосходительством г-ном Хавьером Пересом де Куэльяром в восстановлении мира в беспокойных регионах. Своевременные инициативы, которые он всегда предпринимал и которые отражают его решимость добиваться главной цели нашей Организации – поддержания международного мира и безопасности, а также его чувство долга требуют особой оценки, поощрения и приветствия со стороны моего правительства и моей делегации. Мы рады тому, что он участвует в нашей работе, и это чувство удовлетворения особенно велико, поскольку мы были глубоко обеспокоены, узнав, что легкое недомогание помешало ему в полной мере выполнять свои функции. Мы искренне надеемся, что вскоре он окончательно поправится, с тем чтобы иметь возможность продолжить ту работу, которую он призван выполнять в качестве главы Секретариата нашей Организации.

Мир, на который мы все искренне надеемся посредством соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, был бы полностью бессмысленным, если бы мы забывали о том, что он должен обеспечивать полное развитие человека во всех его проявлениях.

Поэтому весьма уместно напомнить себе еще раз об основной истине, процитировав слова нашего Генерального секретаря.

"Когда мы все вместе стремимся к осуществлению идеалов и целей Устава, давайте не будем забывать о качестве мира, который мы стремимся построить, и о конечном смысле всей нашей работы: человек как индивидуум, за которым Декларация о правах человека признает право на социальный и международный порядок, с тем чтобы права человека и основные свободы могли быть полностью соблюдены".

Представляется, что мы потеряли из вида качество того мира, в котором мы хотим жить, а также главный смысл нашего существования на земле. Как еще можно объяснить то, что мы так и не решили такие проблемы, как апартеид в Южной Африке, незаконная оккупация Намибии, Кампучии и Афганистана, положение на Ближнем Востоке, ирано-иракская война, положение в Корее и в Центральной Америке, гонка вооружений и, помимо прочего, отсталость молодых государств. Да, необходимо положить конец апартеиду в Южной Африке. Да, мы часто забываем о том, что главный смысл всей нашей деятельности – это человек.

Мы часто забываем, что мы, подписав Устав Организации Объединенных Наций и присоединившись к нему, тем самым провозгласили:

"веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности".

Мы слишком часто забываем, что права человека являются универсальными, присущими человеку и не могут меняться в зависимости от цвета кожи. Со своей стороны, как сказал генерал Гнассингбе Эйадема, Председатель-основатель партии объединенного тоголезского народа и президент республики:

"Того не может мириться с положением несправедливости и угнетения, которое существует сейчас в этом регионе, где режим, недостойный человека и нашего времени и противоречащий всем моральным устоям, поддерживается с помощью средств крайнего насилия по отношению к народу, вся вина которого заключается лишь в цвете кожи".

Именно поэтому правительство Того призывает все международное сообщество мобилизовать все усилия, с тем чтобы положить конец отвратительному режиму апартеида. Но как долго международному сообществу придется мириться с вызывающей политикой Южной Африки? Все заставляет думать о том, что этот режим будет и дальше бросать вызов международному сообществу, пока он может рассчитывать на то, что некоторые страны отказываются принять против него меры. Цель резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих все государства прекратить дипломатические, военные, экономические и другие отношения с режимом Южной Африки, для того чтобы применить в отношении Южной Африки достаточно серьезное наказание и вынудить ее отказаться от своей бесчеловечной политики апартеида, так и не была достигнута. Ее основные партнеры прикрываются своими конституциями и ссылаются на общественное мнение своих стран, которое, тем не менее, выступает за ликвидацию политики апартеида. Это положение совершенно справедливо охарактеризовал поэт-африканер Брейтен Брейтенбах, когда он писал:

"Режим апартеида существует лишь только потому, что мир позволяет ему существовать. Он процветает, его принимают, ему потворствуют, его кормят, вооружают и спасают, когда в этом появляется необходимость, поскольку он выгоден торговым партнерам Южной Африки и тем, кто вкладывает капиталы в эту страну".

Мы тем не менее с удовлетворением отмечаем, что международное сообщество усилило свое политическое и экономическое давление на расистский режим. Такое давление следует наращивать и осуществлять всеобъемлющие и обязательные санкции. Мы приветствуем тот факт, что комитет по иностранным делам сената Соединенных Штатов в начале августа практически единогласно одобрил установление экономических санкций против режима апартеида Южной Африки после того, как в палате представителей уже был положительно решен вопрос о торговом эмбарго.

Ограничения на торговлю с режимом апартеида, принятые Канадой, скандинавскими странами, странами Европейского экономического сообщества и другими, следует поощрять с тем, чтобы они достигли своей цели.

Мы приветствуем эти правительства за их решимость и те шаги, которые они предприняли. Решительная позиция прифронтовых государств и некоторых государств Содружества также достойна похвалы. Эти меры следует углубить, принимая во внимание введение правительством Претории новых мер, ужесточающих чрезвычайное положение, объявленное 12 июня и дающее местным полицейским властям широчайшие полномочия, такие, как полномочие на арест борцов против апартеида, установлениекомендантского часа в негритянских зонах, запрещение политической деятельности и ограничение свободы печати.

Настало время, чтобы государства, которые отказываются от фиктивных санкций против Южной Африки, начали действовать подобным образом. Настало время, чтобы государства, которые все еще поддерживают прямые и косвенные отношения с расистским режимом Претории, поняли, что именно они поддерживают и поощряют апартеид вопреки Уставу Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, в ущерб человеческому достоинству народа Южной Африки. Настало время, чтобы Южная Африка поняла, что апартеид корчится в предсмертных судорогах и что необходимо немедленно принять меры для его ликвидации мирными средствами. Я вовсе не хочу предвещать беду, но в противном случае новое многорасовое, равноправное общество, к которому стремится чернокожее население, будет построено на крови.

К такому мрачному выводу пришел Генеральный секретарь Содружества г-н Шридат Рамфал, выступая на последней Парижской конференции по санкциям против Южной Африки.

"...спустя 10 лет обстоятельства изменились. С апартеидом следует покончить... и с ним будет покончено, если необходимо – путем кровопролитной борьбы, которая будет стоить жизни миллионам жертв, чья агония отзовется эхом во всех уголках нашего многорасового мира".

Ни один человек, ни один народ не могут бесконечно мириться с тиранией другого человека или другого народа. Ни один народ не может оставаться пассивным наблюдателем своего собственного уничтожения.

История полна поучительных примеров, и целый ряд стран, которые сейчас тайно или открыто защищают расистский режим Претории, должны вспомнить о борьбе своих собственных народов за восстановление своих прав.

Давайте поднимем голову и предпримем необходимые смелые шаги для мирного построения многорасового, равноправного общества, пока еще не поздно. Давайте глубже задумаемся над тем, зачем мы живем на этой Земле и в чем смысл нашего существования, и мы осознаем необходимость отрешиться от инстинктов накопления и господства, посредством которых мы лишаем негритянское население Южной Африки его человеческих прав.

Давайте не будем забывать слов, сказанных президентом Айадемой:

"Мы должны помнить о том, что все человечество нуждается в обеспечении человеческих условий жизни для всех людей".

Давайте предпримем усилия для того, чтобы гарантировать всем южноафриканцам – белым, черным, цветным, индийцам такие человеческие условия, положив конец отвратительной практике апартеида. Со своей стороны Африка готова выполнить свои обязательства путем не реформ, модернизации или любых чисто косметических изменений апартеида, а – его полного уничтожения. Как заявил отважный боец Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) Оливер Тамбо:

"Мы должны добиться того, чтобы режим Южной Африки не мог более управлять, а апартеид не мог существовать".

По вопросу о южной части Африки расистский режим Претории продолжает сохранять свое господство над народом Намибии. С тем чтобы увековечить свою незаконную оккупацию Намибии посредством так называемого внутреннего решения, правительство Южной Африки постоянно возводит препятствия на пути осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, в которой содержится план Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости этой Территории. Кроме того, этот режим продолжает акты вооруженного вторжения в прифронтовые государства при поощрении сторонников повстанческих групп, что ослабляет эти страны. Как и в случае с апартеидом, необходимо оказать давление на правительство Претории с тем, чтобы заставить его отказаться от проведения этих новейших неоколониалистских маневров по созданию временного правительства и признать, что единственным действенным решением является предоставление независимости в рамках резолюции 435 (1978) без каких-либо увязок с выводом кубинских войск из Анголы. В этот Международный год мира мы должны надеяться на достижение независимости для Намибии, при которой намибийцы смогут жить в условиях мира.

В этой связи необходимо напомнить о пунктах 1 и 6 положений Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в которой говорится:

"1. подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире;

6. всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, не совместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций".

(Резолюция 1514 (XV))

Эти положения основаны на Уставе Организации Объединенных Наций в пункте 2 статьи 1, где говорится, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы

"развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира".

Обсуждение некоторых положений Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Устава Организации Объединенных Наций необходимо для того, чтобы еще раз подчеркнуть противоречия, которые существуют между обязательством государств в отношении Организации Объединенных Наций и действительным поведением этих государств. Повсюду в мире мы являемся свидетелями актов насилия, в то время как все наши действия должны быть направлены на поиски мира; насилие же достигло таких масштабов, что мы не можем не задать вопрос, не забыли ли люди положения Устава, околдованные качанием маятника власти, что влечет за собой ненависть, нетерпимость и желание господствовать. К сожалению, в Намибии, в Чаде, в Западной Сахаре, в Кампучии, в Афганистане, на Ближнем Востоке, в Корее, в Центральной Америке попираются права человека.

Как никогда прежде, проблема права народов на самоопределение существует в Намибии, на Территории, которая давно уже должна была бы стать независимой. Все миролюбивые государства, все государства, для которых права человека и права народов еще имеют смысл, должны объединить усилия, чтобы выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности для обеспечения в конечном счете самоопределения и независимости намибийскому народу.

В Чаде часть территории все еще находится под иностранным господством. Правительство Того, которое приветствует тот факт, что большинство оппозиционных групп законному правительству Нджамены объединилось, надеется, что вскоре весь народ Чада сможет вновь контролировать всю свою территорию в рамках международно признанных границ с тем, чтобы наконец восстановить мир и согласие. Таково наше пожелание для этого страдающего народа в Международный год мира.

В Африке народ Западной Сахары по-прежнему стремится обрести самоопределение. Его право на самоопределение было признано всеми, и принятие в связи с этим резолюции Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) может лишь ускорить процесс самоопределения. Мое правительство приветствует усилия бывшего Председателя Организации африканского единства (ОАЕ) г-на А. Диуфа и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэльяра, направленных на выполнение положения этих резолюций. В них содержится призыв к заинтересованным сторонам возобновить переговоры при соответствующих условиях с тем, чтобы найти мирное урегулирование конфликта.

(Г-н Амега, Того)

Два других народа являются жертвами нарушения их прав и принципов Устава: народы Кампучии и Афганистана. Моя страна с большим интересом следит за развитием положения в Кампучии. Героически продолжая свою борьбу с целью оказать сопротивление значительным силам, развернутым иностранными оккупационными силами, народ Кампучии убедил нас в своей твердой решимости жить в условиях свободы и бороться за восстановление мира, которого она лишилась. В этом состоит стремление к миру, чем можно объяснить создание тройственной коалиции, возглавляемой принцем Сиануком, для изыскания новых средств, чтобы заставить оккупирующую державу вывести свои войска из этой страны и тем самым положить конец оккупации, что противоречит нормам международного права и принципам Устава. Будучи страной мира и диалога, Того всегда надеялась и надеется на безотлагательное принятие резолюции по проблеме Кампучии. В соответствии с этим мы всегда поддерживали разумные предложения Генеральной Ассамблеи и принца Сианука, которые направлены на соблюдение принципов Устава с тем, чтобы народ Кампучии получил мир, которого он заслуживает. Полный решимости обрести мир, кампучийский народ внес еще одно предложение, состоящее из 8 пунктов, в которых заложены основные условия для достижения мирного урегулирования этой проблемы. Это предложение – и мы не можем его переоценить – основано на искреннем желании народа и коалиционного правительства, возглавляемого принцем Сиануком – которому мы воздаем должное за его глубокое чувство гуманизма – направлено на поиски политического решения данной проблемы. Это предложение основывается на принципах нашей Организации и отражено в соответствующих резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей в последние годы.

Правительство и народ Того хотели бы выразить поддержку последнему предложению кампучийского народа и надеются, что оно будет встречено положительно с тем, чтобы мир был восстановлен в этом регионе в год, когда наша Организация отмечает Международный год мира. В этом Году мира международное сообщество должно поддержать это предложение, чтобы урегулировать проблему, которая слишком давно остается нерешенной.

Это же можно сказать и о положении в Афганистане. Здесь также народ, который лишь хочет жить в мире, в течение более шести лет находится в состоянии войны. Иностранные войска, которые не останавливаются ни перед чем, чтобы установить свое

господство, должны уйти с территории Афганистана. Наша Организация должна сделать всё, что в ее силах, для выполнения соответствующих резолюций. Косвенные переговоры между Пакистаном и Афганистаном направлены на то, чтобы урегулировать проблемы миллионов афганцев, которые покинули свои дома в поисках мира в соседних странах.

Поэтому настало время, чтобы все иностранные войска были выведены из этой страны. Такой вывод войск означал бы, что одновременно с этим может быть решен вопрос беженцев. Объявление советскими властями о своем решении вскоре вывести часть своих войск – это лишь признак доброй воли для решения этой проблемы. Мы надеемся, что оккупационные силы могут быть вскоре полностью выведены с тем, чтобы народ Афганистана смог полностью осуществлять свои права.

На Ближнем Востоке мы должны прямо сказать о том, что дипломатические усилия, направленные на решение проблемы этого региона, были безуспешными. Эта проблема, которая связана с вопросами Палестины, арабо-израильского конфликта и гражданской войны в Ливане, должна решаться в рамках международной конференции, за что выступает Того. Проблема Ближнего Востока представляет собой серьезный вызов престижу нашей Организации. Развитие отношений между различными заинтересованными сторонами дает некоторое основание надеяться на то, что проблема может быть решена. Для того чтобы добиться всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в регионе, необходимы гарантии двух великих держав и других заинтересованных стран, в частности Франции и Соединенного Королевства, необходимо найти решение для трех главных вопросов на международной конференции по Палестине: во-первых, создание Палестинского государства на основе резолюции Генеральной Ассамблеи о разделе Палестины; во-вторых, вывод сил с территорий, оккупированных с 1967 года и, в-третьих, право всех государств региона, включая Израиль, жить в мире в рамках безопасных и признанных границ.

Необходимо, чтобы эти вопросы были решены без отсрочек, что является основой решения проблемы Палестины. Этот извечный вопрос о Палестине становится все более трудноразрешимым из-за обострения антогонистических разногласий в Ливане. Из-за вооруженных столкновений между враждующими группировками в этой стране по-прежнему не удастся прекратить гражданскую войну. Следующие одно за другим соглашения о прекращении огня не выполняются, и люди все еще живут как на пороховой бочке. Необходимо, чтобы Временные Силы Организации Объединенных Наций в Ливане выполнили свой мандат должным образом, с тем чтобы наша Организация смогла достичь своей основной цели, ради которой она была создана. Следует осуществлять динамичное, более честное, более целенаправленное сотрудничество заинтересованных стран с ливанскими руководителями, с тем чтобы в этой стране был наконец восстановлен мир. Мы призываем самих ливанцев преодолеть свои распри и залечить раны, нанесенные этой стране, которой раньше все так восхищались. Того приветствует договоренность, достигнутую 3 сентября между мусульманами и христианами, о принятии национальной хартии, с тем чтобы положить конец 11-летней гражданской войне.

Недалеко от Ближнего Востока, в Юго-Западной Азии, два братских народа по-прежнему ведут жестокую, безжалостную борьбу. В то время, когда народы должны укреплять сотрудничество между государствами, весьма прискорбно, что проявления национализма привели к войне между двумя государствами, которые должны жить в мире, и не дают им по-прежнему возможности сесть за стол переговоров. Ирано-иракская война, которая вступает в свой седьмой год, является бесцельной войной. Настало время, чтобы ее участники подвели итоги значительных человеческих жертв и материального ущерба и поняли, что надежды на победу в этой войне несбыточны. Усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Организации Исламская конференция и стран, которые поддерживают добрые отношения с двумя противоборствующими братскими странами, должны быть укреплены с тем, чтобы этот Международный год мира, который мы отмечаем, имел какой-то смысл для народов Ирака и Ирана.

Еще раз с этой трибуны от имени правительства и народа Того мы обращаемся с призывом к властям Ирана и Ирака подумать о своих народах, которые стремятся жить в мире. Как сказал президент Эйадема:

(Г-н Амега, Того)

"Пусть царит всеобщий мир, с тем чтобы огромные ресурсы, которые сейчас тратятся на войну, были бы высвобождены и был установлен мир искреннего братства, мир одинаковой справедливости для всех и уважения достоинства человеческой личности".

Торговцы оружием также должны прислушаться к этому и прекратить поставки оружия в этот театр военных действий. Мы хотели бы еще раз подтвердить нашу поддержку посреднических усилий Генерального секретаря и призываем его продолжать их, с тем чтобы помочь ему добиться мирного урегулирования конфликта.

В другом районе Азии корейский народ разделен уже более сорока лет. Как долго еще семьи будут разъединены? Намерено ли международное сообщество мириться с этим случайным и временным разделением? Мы так не думаем и считаем, что все стороны извлекут урок из ошибок прошлого. В этой связи мое правительство сомневается в целесообразности принятия двух корейских государств в ООН. Принятие их в качестве двух отдельных государств – членов Организации Объединенных Наций создало бы ситуацию, идентичную той, которая всем хорошо знакома, – закрепление двух отдельных государств и принятие ситуации де-факто, что было бы серьезным препятствием на пути к воссоединению корейского народа, к которому он стремится.

Мы хотели бы надеяться, что явное стремление народа Северной Кореи к диалогу с целью воссоединения получит благоприятный отклик заинтересованных сторон, с тем чтобы мог быть осуществлен предложенный ими план, состоящий из трех пунктов, который бы на первом этапе привел к созданию демократической федеративной республики Корио, где каждый из двух корейских народов смог бы выбрать подходящую форму правления, а затем перешли к заключительному этапу воссоединения. Мы вновь заявляем о своей поддержке этого плана. Мы надеемся, что состоявшиеся между различными гуманитарными и экономическими органами этих стран совещания будут продолжены и приведут к скорейшему урегулированию этого вопроса, и на Корейском полуострове будет восстановлен мир.

В Центральной Америке положение по-прежнему ухудшается, угрожая миру и безопасности в этой части земного шара. Вызывает сожаление тот факт, что усилия Контадорской группы положить конец братоубийственному конфликту не получили ожидаемого отклика. Если положение не изменится, оно в значительной степени

ухудшит и даже сведет на нет все возможности решения проблем региона путем переговоров. Того снова вызывает к доброй воле заинтересованных сторон и призывает их уважать принципы и цели нашей Организации, с тем чтобы восстановить мир в этом регионе.

Помимо мрачной политической ситуации, как будто обрушивающихся на нашу землю страданий недостаточно, нам угрожает еще одно бедствие – международный терроризм, опасность которого возрастает с каждым днем. Не без причины средства массовой информации считают его бедствием нашего времени, поскольку он наносит удары без разбора, приводя к гибели невинных жертв и оставляя за собой разрушения и отчаяние. Терроризм – это преступление против человечества, независимо от того, совершается ли он отдельными лицами, группами лиц или государствами, и каковы бы ни были причины, по которым он совершается. Террористы – это преступники, и все международное сообщество должно бороться с ними и осуждать их. Само существование цивилизованного общества поставлено на карту. Того присоединяется к тем во всем мире, кто осуждает это бедствие, и мы призываем все государства тесно сотрудничать для того, чтобы как можно скорее положить конец терроризму.

Анализ различных ситуаций, о которых мы говорили, ясно показывает, что они существуют только потому, что существует оружие. Нет никакого сомнения в том, что потребности национальной обороны оправдывают существование, снабжение и сохранение армий в каждой стране, но, к сожалению, эти потребности стимулируют торговлю оружием в ущерб социальным, гуманитарным и нравственным соображениям, которые должны преобладать над логикой выгоды и над политическими и идеологическими мотивами. К сожалению, мы являемся свидетелями бешеной гонки вооружений, которая приближает перспективы самоуничтожения, уничтожения человечества, которое мы стремимся защитить. Как далеко должно завести нас человеческое тщеславие, чтобы мы поняли, что, как сказал президент Эйадема:

"Выстрелы из пушек уничтожают людей без разбора. Ядерная бомба не делает различий между развитыми и развивающимися странами. Когда применяют химическое и бактериологическое оружие, оно не выбирает свои жертвы; оно поражает без разбора. Безудержная гонка ядерных вооружений представляет собой угрозу всем людям – богатым и бедным, развитым и менее развитым".

(Г-н Амега, Того)

Все мы должны приложить усилия для прекращения гонки вооружений, в частности путем оказания активной поддержки Всемирной кампании за разоружение.

В этой связи моя страна прилагает все усилия, и наша готовность предоставить штаб-квартиру Региональному центру Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения ясно отражает это стремление. Мы искренне признательны всему международному сообществу за то, что Того было выбрано местом пребывания этого важного регионального центра. Мы рассчитываем на великодушие всех миролюбивых стран, которые внесут свой вклад в нормальное функционирование центра. Мы предлагаем материальные услуги и финансовый вклад с тем, чтобы центр начал свою работу. Мы рассчитываем на добрую волю других государств. Мир — это общее достояние, и все государства должны охранять его во всех частях земного шара. Следует подчеркнуть роль двух сверхдержав в поддержании мира. Поэтому мы надеемся, что они согласятся с формулой мирного компромисса, когда можно привести в соответствие звездную войну и звездный мир, а ресурсы, которые будут высвобождены в результате ликвидации запасов оружия, могут пойти на развитие государств и их благосостояние, о чем мечтают все народы.

Сотни миллионов людей живут сейчас в условиях полной нищеты, они не могут удовлетворить свои элементарные потребности в нормальной жизни, у них нет для этого достаточного питания, одежды, воды, крова над головой и т.д. Сотни миллионов людей не имеют возможности осуществлять элементарные и неотъемлемые права человека, содержащиеся во Всеобщей декларации прав человека. В то же время часть человечества, в основном в развитых странах, живет в комфорте и изобилии. Нужно исправить эту несправедливость, и человечество должно найти решение данной ситуации, подумать о системе международного сотрудничества, которая сможет устранить серьезный дисбаланс в современном мире и установить справедливый мир, справедливый экономический и социальный порядок, где у людей будут одинаковые возможности развития.

Более 12-ти лет тому назад государства-члены Организации Объединенных Наций с целью преодолеть серьезный кризис, охвативший мир, после шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи решили подумать о создании справедливого международного экономического порядка. Этот порядок заменит устаревший порядок, который главенствовал в международных экономических отношениях, и положит конец широко распространенной эксплуатации и неразберихе.

Сегодня, более чем через десять лет после принятия Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, она до сих пор остается мертвой буквой из-за эгоизма развитых стран, которые все еще отчаянно цепляются за свои прерогативы.

Диалог между Севером и Югом, который должен был бы быть установлен между богатыми и бедными странами, для того чтобы мировая экономика развивалась гармонично, превращается в большинстве случаев в конфронтацию, где имеется столкновение различных интересов.

Таким образом всеобщий кризис, который уже существует многие годы, существует и сегодня, хотя некоторые промышленные страны в определенный момент проявили некоторые элементы подъема. Однако очевидно, что экономическое возрождение не может осуществляться за счет развивающихся стран, это – иллюзия ряда промышленных стран, которые надеются построить свое благосостояние за счет гибели бедных наций.

Множество обездоленных трудящихся в третьем мире, несомненно, должны иметь право быть полноправными партнерами на мировой экономической арене, и их благосостояние абсолютно необходимо для возрождения мировой экономики.

(Г-н Амега, Того)

Страны Севера должны полностью осознать взаимозависимость экономики всех стран, как развитых, так и развивающихся. Они должны предпринять все надлежащие действия, чтобы положить конец неразберихе и неясности, которыми отличаются международные экономические, торговые отношения, что отрицательно сказывается на экономике третьего мира.

Нужно сделать все для того, чтобы положить конец нынешнему порядку, в основе которого лежит явление зависимости, которая отрицает принцип равноправных отношений, что является пережитком колониального прошлого.

Этот порядок, который был навязан развивающимся странам тогда, когда большинство из них страдало от колониального подчинения, является основным препятствием их росту и даже после завоевания ими независимости, их пытаются превратить в сырьевые придатки и рынки сбыта продукции. Таким образом, страны третьего мира отстают от развитых стран, и мы все более ощущаем последствия кризиса, нам нужен наш собственный динамизм, чтобы противодействовать этому явлению. В то время как падают цены на сырье, которое они экспортируют и которое является основным источником дохода, цены на промышленные товары, которые они импортируют, стремительно повышаются, что вызывает серьезное ухудшение условий торговли.

Усилия по развитию, предпринимаемые бедными странами, сводятся к нулю, поскольку растет их долг вне всяких разумных пределов. Эта хроническая задолженность, которая возлагает на наши народы тяжкое бремя, не была бы столь серьезной, столь разрушительной и столь невыносимой, если бы она не зависела от сил, которые не находятся полностью под нашим контролем, и если бы эти силы не использовали бы процентные ставки и обмен определенных твердых валютных курсов.

Движимые желанием получения прибылей, эти силы не понимают, что вопрос погашения нами задолженности находится в прямой зависимости от улучшения социально-экономической ситуации наших стран. Не пора ли странам-донорам лучше организовать финансовую и валютную систему? Разве не важно вовремя гасить их кредиты, чтобы вкладывать их в восстановление экономики наших стран, эффективно оказывать помощь индустриализации, позволяющей нам производить и продавать; нужно стремиться положить конец протекционистским мерам, мешающим нашим товарам, получить доступ на рынки развитых стран?

Вот уже несколько лет мир переживает трудный период, и только взаимопонимание и солидарность всех государств, малых и больших, может помочь.

Тринадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященная критическому экономическому положению в Африке, которая состоялась с 27 мая по 1 июня сего года, несомненно, обратила внимание мира на серьезность последствий мирового кризиса, на экономику африканских стран; и все государства-члены вместе размышляли о том, как помочь Африке. Эта сессия была своевременной и нужно подчеркнуть, что, к сожалению, на наш континент приходится две трети наименее развитых стран, где бедность, казалось, нашла благоприятную почву; мы страдаем от огромных трудностей не только от обширного экономического кризиса, но также от засухи, опустынивания и голода.

Особенно беспокойное положение в Африке было хорошо охарактеризовано в документе, представленном африканскими государствами, и в заявлении президента Сенегала Абду Диуфа, который в то время являлся председателем Организации африканского единства (ОАЕ). Мы не собираемся повторять его.

Мы просто приветствуем тот факт, что приоритетная программа экономического возрождения Африки на 1986-1990 годы учитывается в Программе действий, принятой Генеральной Ассамблеей.

В соответствии с этой Программой действий африканские государства стремятся финансировать национальные и региональные программы развития социально-экономического характера, и международное сообщество выразило свою волю поддерживать и помогать им.

Африканские государства, как было вновь подтверждено на закрытии Конференции глав государств и правительств ОАЕ, будут соблюдать свои обязательства, поскольку они понимают, что сами должны определять свою судьбу, прежде чем обращаться за помощью к международному сообществу.

Речь идет не только о выражении солидарности сообщества с Африкой, а о том, что, безусловно, важно доказать на деле стремление содействовать международному сотрудничеству, от которого выиграют все государства без исключения.

Взаимозависимость государств в мире требует, чтобы после Африки, которая, разумеется, является плохо развитым континентом, усилия международного сообщества должны быть обращены и на другие бедные регионы, международное сообщество также должно рассмотреть вопрос об установлении справедливого, равноправного экономического порядка. Нужно предпринимать все необходимые инициативы, поскольку под угрозой поставлены достоинство человечества и все будущее народов.

(Г-н Амега, Того)

Нужно помнить о том, что сказал президент Идема:

"Сегодня эволюция науки и техники сближает людей на земле и дает развитым странам удивительное понимание колоссальных изменений в нашей жизни. Но какой же смысл был бы в таком прогрессе, который явился бы результатом умственного процесса и работы со стороны международного сообщества, если бы эти изменения не включали как предварительное условие в цели общего развития человечества?"

Народы стран третьего мира со своей стороны выражают твердую решимость активно действовать и укреплять сотрудничество между развивающимися странами, для того чтобы поддержать сотрудничество между севером и югом.

Это сотрудничество между югом и югом, которое является сейчас обязательным по ряду причин, будет укрепляться на благо бедных государств.

Моя делегация приветствует результаты встречи на высшем уровне Группы 77 по экономическому развитию развивающихся стран, которая состоялась в Каире в августе, а также Конференции на высшем уровне Движения неприсоединения в Хараре.

Мы приветствуем решительные действия Группы 77 и Движения неприсоединения по сотрудничеству юг-юг, а также социально-экономическое самостоятельное развитие беднейших стран.

(Г-н Амега, Того)

Также следует по праву воздать должное организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в частности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программе развития Организации Объединенных Наций, которые вносят большой вклад в содействие экономическому и техническому сотрудничеству развивающихся стран. Также следует воздать должное Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), которая предпринимает решительные и эффективные меры по ликвидации голода, в целях достижения такого положения в странах третьего мира, при котором они сами обеспечивали бы себя в достаточной мере продовольствием.

Как никогда раньше в рамках Года мира необходимо проводить кампанию по пропаганде и убеждению государств взять на себя широкие обязательства перед человечеством в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и в рамках уважения прав человека, для того чтобы обеспечить развитие всех народов в обстановке мира и гармонии. Празднование Международного года мира должно явиться для нас возможностью, чтобы пересмотреть свое собственное поведение и действовать в направлении достижения мира. Мы должны возродить доверие к нашей Организации и ее принципам для того, чтобы успешно создать мир, где все народы, при уважении их различных позиций, могли бы свободно выбирать формы связей, которые необходимы им для обеспечения их потребностей и уважения человеческой личности, и добиваться мира и счастья.

Мир всем вам.

Г-н ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Королевства Норвегия, Её Превосходительства д-ра Гру Харлем Брундтланд.

Г-жу Брундтланд, премьер-министра Королевства Норвегия сопровождают на трибуну.

Г-н ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне доставляет удовольствие приветствовать премьер-министра Королевства Норвегия, Её Превосходительство д-ра Гру Харлем Брундтланд и предложить ей выступить в Генеральной Ассамблее.

Г-жа БРУНДТЛАНД (Норвегия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте поздравить Вас с избранием на ответственный пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убеждена, что Ваш опыт и знания принесут пользу её работе.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

На момент начала этой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций вопрос о перспективе отношений между Востоком и Западом является центральным вопросом, волнующим людей во всех уголках планеты.

Будущее отношений между Востоком и Западом зависит от решения главных вопросов нашего времени: войны или мира, разоружения или продолжения гонки вооружений, мирного сотрудничества или конфронтации, взаимного доверия или недоверия. Отношения между Востоком и Западом в значительной степени определяют международный климат и в действительности устанавливают пределы того, что может быть достигнуто также и в других областях, которые требуют срочного внимания, такие как отношения Север-Юг и глобальные задачи развития, окружающей среды, торговли и финансов. Это вопросы – вопросы фундаментальной важности для будущего человечества, которые нельзя позволить себе впредь игнорировать. По этой же причине нам необходимо положить новое начало в отношениях между Востоком и Западом, которое сможет высвободить энергию и ресурсы.

Достижения, которые уже были сделаны, в силу этого должны быть заботливо защищены и сохранены, такие как Договор о запрещении систем противоракетной обороны (ПРО), который играет жизненно важную роль.

Женевские переговоры имеют первостепенное значение для перспективы отношений между Востоком и Западом. Они должны дать нам ответ на ключевой вопрос, возможно ли будет повернуть вспять гонку вооружений. Без реального прогресса в области разоружения и контроля над вооружениями наши усилия на пути к диалогу и сотрудничеству в других областях будут серьезным образом ограничены.

До сих пор мы не видели ощутимых результатов в виде какого-либо значительного прогресса на переговорах по разоружению. Что касается Норвегии, то мы всецело поддерживаем обширные цели женевских переговоров, которые следует вести в целях "...предотвращения гонки вооружений в космосе и прекращения ее на Земле путем ограничения и сокращения ядерных вооружений и укрепления стратегической стабильности..."

Этот многообещающий результат прошлогодней встречи на высшем уровне между президентом Рейганом и Генеральным секретарем Горбачевым представляет собой соглашение по широким целям, что важно для нас сохранить.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

Хельсинкский процесс сейчас срочно нуждается в витаминной подкормке и в новом импульсе, с тем чтобы он стал позитивным динамичным фактором в отношениях между Востоком и Западом. Большой успех Стокгольмской конференции, о котором сообщили сегодня, является не только важным достижением, но и имеет потенциал для достижения дальнейшего прогресса. Если сейчас улучшена обстановка в жизненно важной области контроля над вооружениями и разоружением, это может стать историческим моментом.

В Стокгольме было разработано новое поколение мер по укреплению доверия и безопасности и сделаны значительные уступки – уступки, которые могут привести к уменьшению опасности, к большей открытости и предсказуемости на всем Европейском континенте.

Но нам нужны более высокие стремления. Регулярность политического диалога на самом высоком уровне между сверхдержавами является необходимым условием для стабильности и предсказуемости в отношениях между Востоком и Западом. Нерешенные вопросы, которые препятствуют новой встрече в верхах, требуют немедленного решения, с тем чтобы открыть дорогу новым соглашениям в Женеве.

Также весьма важна работа, которая ведется на многосторонних форумах по разоружению, как для выражения озабоченности широкой общественности, так и для достижения соглашений на переговорах в области разоружения. Прекращение испытаний ядерного оружия остается жизненно важным вопросом. Необходимо активизировать усилия в этой области. Мы надеемся, что данная сессия Генеральной Ассамблеи будет содействовать ускорению работы Конференции по разоружению по выработке соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

До сих пор не удалось добиться договоренности в отношении договора о запрещении химического оружия, хотя здесь был достигнут важный прогресс. Недавнее использование этого ужасного вида оружия подчеркивает необходимость его полной ликвидации раз и навсегда.

По мере приложения усилий в направлении прекращения гонки вооружений на Земле, в то же время мы должны стремиться к тому, чтобы воспрепятствовать перенесению гонки вооружений в космическое пространство. Мы твердо убеждены в том, что космос должен использоваться исключительно в мирных целях. Мы полностью поддерживаем усилия, которые предпринимаются в этих целях Организацией Объединенных Наций и на конференции по разоружению. Нерациональность гонки вооружений в достаточной

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

степени подтверждается глобальными диспропорциями между ресурсами, затрачиваемыми на вооружение и тем, что идет на цели развития. Эта фундаментальная проблема должна быть предметом озабоченности всего мирового сообщества. Поэтому Норвегия поддерживает идею проведения конференции Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и развития как можно скорее.

В прошлом году мы торжественно отпраздновали в этом зале сороковую годовщину Организации Объединенных Наций. Политические деятели всех стран мира прибыли сюда, чтобы воздать должное этой Организации. И это рассматривалось как выражение поддержки многосторонности как основного принципа и метода работы в международных делах.

Опыт прошлого показал нам, что нет альтернативы глобальному сотрудничеству в стремлении к миру и безопасности, к экономическому и социальному развитию и защите прав человека.

Несмотря на многочисленные заявления, сделанные в этом зале в прошлом году, политические и экономические вопросы сохраняются на повестке дня, и за последний год вряд ли был достигнут какой-либо прогресс по основным вопросам, стоящим перед нашей Организацией. Кроме того, Организация Объединенных Наций сама в течение некоторого времени испытывает острые финансовые проблемы, вызванные существенной невыплатой взносов со стороны некоторых государств-членов. Эта невыплата, а также пробелы в бюджетной дисциплине фактически угрожают самым серьезным образом подорвать жизнеспособность Организации Объединенных Наций.

Правительство Норвегии глубоко привержено идее многосторонней и сильной Организации Объединенных Наций; объективная необходимость в мировом сообществе сегодня более насущна, чем 41 год назад, когда была создана Организация.

Финансовый кризис является проявлением основного кризиса доверия, который продолжается уже некоторое время. Наблюдается повсеместная и углубляющаяся утрата доверия к Организации Объединенных Наций со стороны многих государств-членов и их общественности, которая считает, что Организация недостаточно эффективна в выполнении своих первоначальных целей или в деле служения интересам ее членов.

Даже самые решительные сторонники Организации Объединенных Наций – такие страны как Норвегия и многие другие – должны признать, что эти тревоги являются обоснованными. В повестке дня Организации Объединенных Наций по-прежнему фигурируют политические и экономические вопросы. Ее бюджет обременен ненужным дублированием и совпадением функций, а процессу составления бюджета недостает дисциплины, необходимой для того, чтобы заручиться полной поддержкой со стороны всех государств-членов.

Задача восстановления эффективности Организации Объединенных Наций носит в основном политический характер. Она требует от государств-членов проявления политической воли для того, чтобы поставить финансирование Организации на прочную основу и предоставить Генеральному секретарю полномочия и поддержку, которые ему необходимы для осуществления коренных организационных, кадровых и бюджетных

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

изменений, которые сократят расходы, повысят эффективность и восстановят доверие. На данной сорок первой сессии мы имеем уникальную возможность сделать это. И мы не должны упустить эту возможность.

На наше рассмотрение представлен доклад Группы межправительственных экспертов высокого уровня (Группы 18), которая была создана в прошлом году единогласным решением Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы изучить административные и финансовые проблемы Организации и предложить их решение. Правительство Норвегии полностью поддерживает эти рекомендации и призывает Ассамблею утвердить их целиком.

Эти рекомендации – лишь начало процесса реформ в Организации Объединенных Наций, процесса, который будет болезненным и неизбежно потребует времени. Важно, чтобы эти преобразования осуществлялись упорядоченно и с чувством ответственности и чтобы государства-члены тесно сотрудничали с Генеральным секретарем в стоящей перед ним сложной задаче по осуществлению этих перемен.

В начале этого года впервые в истории Организации Объединенных Наций было сконцентрировано внимание на экономических и социальных проблемах всего лишь одного континента. Специальная сессия по вопросу о критическом положении в Африке стала важным элементом усилий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи африканским странам в преодолении тяжелого экономического и экологического кризиса.

На основе тщательной подготовки, проведенной Организацией африканского единства и ее странами-членами, специальная сессия единодушно приняла программу действий по восстановлению экономики Африки и ее развитию на 1986–1990 годы.

Мы сумели найти общий язык в деле разработки взаимных обязательств Африки и международного сообщества. Консенсус, достигнутый по этому документу, нужно рассматривать как весомое достижение. Однако окончательная оценка этой сессии может быть сделана лишь в будущем. Последующие действия должны активно осуществляться на национальном, региональном и международном уровнях.

Мы с уважением и восхищением следим за героическими усилиями, предпринимаемыми африканскими странами в целях введения новой экономической политики. Однако взаимозависимость является сегодня живой реальностью. Африканские страны смогут добиться успеха лишь в том случае, если международное сообщество согласится дополнить эти усилия новой и более ощутимой помощью.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

Норвегия заявляет о своей полной и постоянной поддержке усилий африканских стран в области развития.

Той областью, в которой на Организацию Объединенных Наций возложена особая ответственность и где, мы надеемся, Организация все же сможет сыграть решающую роль, является вопрос о Южной Африке и Намибии.

Положение в Южной Африке достигло взрывоопасной стадии. Чернокожее большинство больше не хочет мириться с агрессивной системой апартеида и справедливо требует, чтобы с ним обращались как с равноправными гражданами, имеющими полные политические права. Вместо того чтобы рассмотреть эти законные требования, правительство Южной Африки вновь прибегло к отчаянным мерам, провозгласив чрезвычайное положение и арестовав сотни противников апартеида. Такая политика приведет лишь к дальнейшим страданиям и кровопролитию в Южной Африке.

Эти трагические события не должны заставить нас забыть о незаконной оккупации Намибии в нарушение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Этот вопрос подробно рассматривался на специальной сессии по Намибии, проведенной на прошлой неделе, и я хочу повторить наше требование о том, чтобы правительство Южной Африки согласилось с осуществлением плана Организации Объединенных Наций по Намибии без дальнейшего промедления.

Попытки проводить политику, направленную на ликвидацию апартеида посредством диалога с Южной Африкой, предпринимались неоднократно, но безуспешно. Группа видных деятелей Содружества в своем недавнем докладе делает удручающий вывод о том, что правительство Южной Африки, судя по всему, не готово к искреннему диалогу со своими противниками и что необходимо сильное давление извне, с тем чтобы добиться каких-то мирных перемен. Мое правительство полностью поддерживает эти выводы.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

Некоторые страны даже продолжают выступать против санкций на основе того, что санкции приведут к обострению страданий чернокожего населения и вызовут экономические трудности для соседних с Южной Африкой стран. Мы не можем недооценивать этих трудностей. Но хотя санкции могут вызвать трудности на короткий период времени, как утверждают негритянские лидеры, это лучше, чем продолжение страданий от апартеида. По нашему мнению, к этим лидерам было бы мудро прислушаться. Более того, мы считаем, что обязаны это сделать. Поэтому правительство Норвегии настаивает на том, чтобы Совет Безопасности ввел всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки. Мы также предлагаем, чтобы Организация Объединенных Наций разработала соответствующий план для оказания помощи соседним с Южной Африкой странам в случае, если Южная Африка предпримет репрессии против них.

Норвегия неоднократно выступала в поддержку всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении Южной Африки. Я пользуюсь предоставленной мне этой возможностью, чтобы призвать те страны, которые по-прежнему выступают против санкций, пересмотреть свою позицию.

Отсутствие обязательных санкций не должно быть использовано в качестве предлога для нашего бездействия в отношении апартеида. Для того чтобы продемонстрировать осуждение апартеида и выразить солидарность с теми, кто добивается преобразований в Южной Африке, важное значение имеют также меры, предпринимаемые отдельными странами или группой стран.

Мое правительство полагает, что эффективное эмбарго на поставку нефти явилось бы важной мерой против Южной Африки. По этой причине мы с удовлетворением провели у себя семинар Организации Объединенных Наций в отношении эмбарго на поставку нефти в Осло в июне этого года в качестве подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по санкциям против расистской Южной Африки, которая состоялась в Париже. Предложение о создании международного механизма контроля в отношении поставки нефти в Южную Африку было включено в Заключительную декларацию Парижской конференции, и мы надеемся, что Совет Безопасности сможет поддержать эту идею в целях достижения эффективного эмбарго на поставку нефти в Южную Африку.

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

В дополнение к мерам, которые содержатся в Скандинавской программе действий, Норвегия приняла ряд односторонних мер. Мое правительство сейчас разрабатывает законопроект в отношении экономического бойкота против Южной Африки, законопроект, решение по которому, очевидно, будет принято правительством Норвегии осенью этого года. Таким образом, мы хотели бы внести свой вклад в осуществление Южной Африкой равных прав и возможностей для всех. Мы также надеемся, что вдохновим другие страны последовать нашему примеру с тем, чтобы увеличить общее международное давление на апартеид.

Время мирных решений в Южной Африке истекает. Если апартеид не будет в скором времени уничтожен, то весь регион юга Африки может стать взрывоопасным, и там снова прольется кровь. Я призываю все страны действовать быстро и эффективно против апартеида.

С этой трибуны лидеры всего мира совершенно справедливо предупреждают об угрозе самому существованию человечества, которую несут с собой существующие ядерные арсеналы, региональные конфликты и неудачи в процессе развития.

Взаимозависимость становится главной характерной чертой всего круга вопросов, связанных с развитием. Взаимозависимость включает в себя широкие понятия безопасности, вопросы окружающей среды, экологические, экономические и культурные вопросы. Также имеются географические аспекты взаимозависимости в региональном и глобальном масштабах. Инцидент с ядерным реактором в Чернобыле подчеркивает те неминуемые проблемы, с которыми мы столкнемся через границы в случае, если в какой-либо из стран произойдет ядерная катастрофа. Быстрый рост населения во многих странах создает определенную структуру миграции, которая ограничивает национальные и межнациональные системы. В торговой и финансовой областях мы видим взаимозависимость между кредиторами и дебиторами, а также видим жизненную связь между непротекционистским торговым режимом и способностью стран-задолжников выполнять свои обязательства в отношении выплаты задолженности и создавать необходимые ресурсы для своего собственного развития.

В этом подлинная суть диалога между Севером и Югом: того, как растущая взаимосвязь между вопросами и взаимозависимостью между государствами создает все большее количество проблем, которые выходят за рамки национальных систем и требуют решения глобального характера. Необходимость глобального подхода очевидна, но это не означает, что все проблемы нужно решать одновременно. Это означает то, что глобальный взгляд на вещи должен преобладать во всех процессах при нашей работе и что это становится все более и более настоятельной необходимостью. Защита окружающей среды и развитие являются важными и взаимодополняющими целями. Это требует того, чтобы соображения окружающей среды были заложены в проекты развития на самых ранних этапах. В противном случае они будут неосуществимыми с экономической точки зрения.

В последние годы мир все больше осознает то, что недооценка взаимозависимости между окружающей средой и развитием уже несет серьезную опасность для способности сохранить жизнь на нашей планете для будущих поколений. Угроза войны и региональных конфликтов тревожит всех нас, но также тревожат нас и вспомогательные системы жизни, которые сейчас стоят на карте. Международная комиссия по окружающей среде и развитию, которая представит свой доклад Генеральной Ассамблее в следующем году, убеждена в том, что эти новые императивы могут серьезно быть рассмотрены, если мы определим цели экономического сотрудничества с точки зрения неуклонного развития.

Неуклонное развитие потребует оживления экономического застоя, который имеет место в последние годы, и создания новой эры роста мировой экономики. Но это не может быть повторением нестабильных структур развития прошлых десятилетий, которые привели к кризису развития в 80-х годах. Новая эра роста должна строиться на новых структурах развития и унификации экологии и экономики.

Земля едина, но мир человека – нет. Человечество имеет общее наследие и общее будущее. Близорукие краткосрочные эгоистичные интересы привели к тому, что человек чрезмерно эксплуатировал свою беспокойную планету. Мы уже слишком много взяли

(Г-жа Брундтланд, Норвегия)

взаимы у природы. Но эту тенденцию можно исправить. Мы должны сформулировать и принять новую стратегию, чтобы обеспечить надежное, общее для всего человечества, будущее.

Возможности у нас имеются. Сейчас нам пора действовать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Норвегии за ее важное заявление, которое она только что сделала.

Д-ра Гру Харлем Брундтланд, премьер-министра Королевства Норвегия, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Г-н ДАНАБАЛАН (Сингапур) (говорит по-английски): Мы собираемся в этом году в тревожной обстановке. Бушует шторм, который угрожает потопить Организацию Объединенных Наций. К счастью, Вы, Сэр, являетесь нашим Председателем в этот трудный момент. Являясь представителем братской страны, расположенной в Азии, мы знаем, что Бангладеш внесла свой вклад в обуздание шторма, проявляя мужество, самоотверженность и изобретательность. С учетом этих традиций, а также с учетом Вашего большого политического и дипломатического опыта я убежден, что Вы обеспечите необходимое руководство в эти трудные дни.

Разрешите мне также остановиться на минуту и официально воздать должное работе Вашего предшественника, послу Хайме де Пиньесу. Он был свидетелем одного из самых триумфальных моментов в истории Организации Объединенных Наций, сороковой годовщины Организации. Он также обеспечивал решительное и целенаправленное руководство на возобновленной сессии, которая была направлена на то, чтобы исправить ситуацию и не допустить, чтобы финансовый кризис поглотил Организацию Объединенных Наций. Мы благодарим его.

Все согласны с тем, что Организация Объединенных Наций переживает один из самых трудных моментов. Некоторые называют этот момент "кризисом многостороннего сотрудничества". Китайское слово "кризис" состоит из двух иероглифов "опасность" Wei и "возможность" Ji. Такова ситуация, с которой столкнулась Организация Объединенных Наций сегодня.

Опасность очевидна. Постепенный подрыв веры в Организацию Объединенных Наций, которая подтверждается все расширяющейся практикой невыплаты взносов, угрожает финансовой целостности нашей Организации. Генеральный секретарь периодически выпускает доклады о "нынешнем финансовом кризисе" для того, чтобы напомнить государствам-членам, насколько шатким является финансовое положение. В своем докладе от 21 августа 1986 года он сообщает, что из 978 млн. долл. США общей суммы взносов, подлежащих выплате на 1 января 1986 года, только 568 млн. долл. США было выплачено в бюджет Организации к концу июля месяца. Если практика невыплаты взносов будет продолжаться, то Организация Объединенных Наций в определенный момент может прекратить свое существование.

Что же нужно сделать? Очевидно одно. Корабль, попавший в шторм, не может идти с раздутыми парусами. Когда поднимаются штормовые ветры и поднимаются волнения, то опытные моряки сворачивают паруса, срубают мачты и выбрасывают за борт

лишний груз. Мудро, что капитан нашего корабля, Генеральный секретарь, начал действовать именно таким образом. Еще более мудро, что государства-члены одобрили его меры на возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в апреле месяце этого года.

Это, однако, только краткосрочные меры. В долгосрочном плане Организация Объединенных Наций может продолжать функционировать, только если есть разумное единодушие среди членов Организации в отношении того, что Организация заслуживает сохранения. Во время празднования сороковой годовщины, когда человечество было свидетелем наибольшего представительства глав государств и правительств, казалось, что все государства привержены делу этой Организации. Через год казна Организации Объединенных Наций пустеет. Те же государства не готовы раскошелиться. Такие действия говорят сами за себя.

Сумма, которая необходима для спасения Организации Объединенных Наций, незначительна. Годовой бюджет Организации Объединенных Наций – 800 млн. долл. США. Это капля в море по сравнению с совокупным мировым доходом, который составляет 13 триллионов долл. США, точнее 0,006 процента совокупного мирового дохода. Если наш мир не в состоянии выделить этой незначительной суммы для функционирования Организации Объединенных Наций, это явный признак того, что международное сообщество потеряло доверие к Организации Объединенных Наций.

Нелегко будет перестроить эту Организацию. Малые государства, которые составляют подавляющее большинство государств-членов, не потеряли доверия к Организации. Они знают, что глобальная приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций является решающим фактором для их выживания. Нам нужна Организация Объединенных Наций, как гласит Статья 1 Устава:

“Развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов”.

Если эти принципы исчезнут вместе с Организацией Объединенных Наций, жизнь для малых государств станет весьма опасной.

Все же Организация Объединенных Наций, состоящая только из малых государств, будет бессмысленной Организацией. Угроза малым государствам всегда будет поступать от средних государств и великих держав. Нам необходима их дальнейшая приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций. Нам необходима их неизменная приверженность делу этой Организации. И как можно этого добиться?

(Г-н Данабалан, Сингапур)

Возможно, следует подумать о том, что сделали малые государства в самом начале существования Организации Объединенных Наций. Здесь я цитирую из классического труда Иниса Клауде "Перекуем мечи на оралы":

"Малые государства совсем необязательно являются ангелами международного сообщества; если великие государства склонны злоупотреблять своей силой, действуя диктаторски, малые государства зачастую испытывают склонность пользоваться своей слабостью и действовать безответственно. Но многие представители малых государств в Сан-Франциско проявили высокую степень государственной мудрости. Они не ставили под сомнение принцип лидерства великих держав. Напротив, они приветствовали этот принцип и полагались на него; однако они обращались с успешными значительными призывами ограничить этот принцип и ограничивать выражение этого принципа терпимыми рамками".

(Нью-Йорк, Рэндом Хаус, 3-е издание, 1964, стр. 57)

К сожалению, многие малые государства до сих пор не осознают мудрости этой сдержанности в наших дискуссиях. Вместо этого мы постоянно принимали резолюции, которые, зачастую, огульно, а иногда выборочно, осуждают великую державу. Это никоим образом не приблизило нас к нашей общей задаче: убедить любую великую державу действовать иначе. Все наши резолюции должны тщательно составляться, они должны хранить черты мудрости и мудрых суждений для того, чтобы убедить великие державы, что понимание потребностей малых государств соответствует их интересам. Бессмысленные нападки в прежние годы всегда приводили к неизбежному результату, что и Советский Союз, и Соединенные Штаты решали, несмотря на другие их разногласия, игнорировать, а иногда и подрывать Организацию Объединенных Наций. Неудивительно, что наибольшее удержание из взносов приходится на долю Советского Союза и Соединенных Штатов. Искусство политической сдержанности – это урок, который мы должны вновь все выучить.

Прямые претензии сверхдержав и крупных государств касаются финансового управления Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь обратил внимание на их претензии. Он сказал 18 декабря 1985 года, что:

"Хотя в только что принятом бюджете Пятым комитетом предусматривается реальный рост лишь в размере 0,1 процента, государства-члены, взносы которых в бюджет составляют почти 80 процентов бюджета, либо голосовали против, либо

(Г-н Данабалап, Сингапур)

воздержались. Это тревожное свидетельство растущих разногласий среди членов Организации по финансовым вопросам, которые, если они будут продолжать иметь место в дальнейшем, могут иметь самые отрицательные последствия для Организации".

(A/40/PV.122, стр. 27-28)*

* Г-н Томпсон (Фиджи), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Данабалам, Сингапур)

Данный финансовый кризис является лишь симптомом более серьезного разочарования в Организации Объединенных Наций. Однако мы можем и должны разрешить эту проблему в ближайшее время. Выбор для малых государств очевиден. Мы можем либо продолжать вести длительные и неуместные переговоры по поводу финансов, необходимых для того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала функционировать, либо сконцентрировать внимание на существенных политических вопросах. Чем дольше мы будем спорить по поводу того, что в относительном смысле является финансовой каплей в океане, тем меньше внимания мы будем уделять серьезным политическим вопросам.

Если мы не сможем разрешить эти финансовые проблемы, Организация Объединенных Наций зачахнет и погибнет. Если Организация Объединенных Наций погибнет, пропадут все ее значительные политические достижения за многие годы, все резолюции, которые мы принимали и которые подтверждают моральные и законные позиции международного сообщества в отношении ключевых вопросов апартеида и Намибии, Ближнего Востока и Палестины, Кампучии и Афганистана.

К счастью для нас, Группа межправительственных экспертов высокого уровня, которой было поручено рассмотреть вопросы административного и финансового управления Организации Объединенных Наций, подготовила весьма разумный доклад с рекомендацией ряда реформ. Персонал нужно сократить на 15 процентов, а раздутые штаты на высоком уровне должны быть сокращены на 25 процентов. Необходимо привлекать меньше консультантов. Следует сократить официальные поездки. Политические департаменты должны быть объединены. Сорок первая сессия Генеральной Ассамблеи должна незамедлительно одобрить эти рекомендации.

К сожалению, есть один нерешенный вопрос в докладе Группы межправительственных экспертов высокого уровня, который касается ключевого вопроса бюджетного управления. Я думаю, что, если этот вопрос не будет разрешен в ближайшее время, финансовый кризис будет тянуться и дальше. Организация Объединенных Наций будет владеть жалкое существование. Каждый раз, когда Организация Объединенных Наций будет оступаться, будут страдать интересы малых государств. Поскольку они составляют подавляющее большинство, малые государства могут легко добиться утверждения любой бюджетной процедуры, что они и делали вопреки пожеланиям более крупных государств. Такое неразумное использование наших возможностей при

(Г-н Данабалан, Сингапур)

голосовании привело нас к нынешнему кризису и будет лишь способствовать его продолжению. Если мы попытаемся делать то же самое в бюджетной процедуре, мы лишь обострим проблемы Организации Объединенных Наций и не разрешим ни одной.

В прошлом году, перед празднованием сороковой годовщины, бывшие председатели Генеральной Ассамблеи собрались на семинаре в Нью-Йорке. В своей коллективной мудрости они дали нам определенные советы. Один из советов заключается в том, что принятие решений консенсусом необходимо поощрять и отразить в Правилах процедуры. Мы должны внять этому совету. Консенсус – вот к чему мы должны стремиться в финансовых вопросах.

Я являюсь представителем Юго-Восточной Азии, и у нас есть свое определение консенсуса. Это слово "мушавара". В соответствии с нашим определением консенсус не означает, что любое государство – член Организации Объединенных Наций, большое или малое, имеет право вето. Он означает дух компромисса, дух понимания интересов друг друга.

По существу, это новое понимание, которое нужно восстановить в Организации Объединенных Наций. Мы должны возродить политический союз, который когда-то существовал между малыми государствами и великими державами в отношении роли и задач Организации Объединенных Наций. Мы не можем позволить себе игнорировать мнения великих держав. Сам Устав возлагает многие особые обязанности на пять постоянных членов Совета Безопасности, включая высшую обязанность выбора Генерального секретаря.

Эти особые права идут рука об руку с особыми обязанностями и обязательствами поддерживать силу и целостность этой Организации. Однако, к сожалению, четыре из пяти постоянных членов Организации не выполнили своего долга серьезным образом в отношении финансовых обязанностей. Они занимаются незаконной практикой невыплаты взносов, что угрожает нанести ущерб Организации.

Статья 17 (2) Устава Организации Объединенных Наций ясно гласит, что

"Члены Организации несут ее расходы по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблеей."

Ключевое слово здесь – "несут". Как государства – члены Организации Объединенных Наций мы обязаны выплачивать свои долевые взносы в бюджет Организации

(Г-н Данабалан, Сингапур)

Объединенных Наций, вне зависимости от того, какие претензии у нас имеются в отношении нашей Организации. В качестве жеста доброй воли постоянные члены Совета должны прекратить незаконную практику невыплаты взносов и выплатить их.

Я не ожидаю, что эти проблемы будут разрешены легко или быстро. Политические тенденции меняются медленно. Хотя отрицательное отношение к Организации Объединенных Наций во многих странах довольно сильно, его можно исправить, если Организация Объединенных Наций правильно отреагирует на настроения международного сообщества. Пока не пройдет тяжелый период и не уляжется шторм, Организации Объединенных Наций придется вести корабль на основе жесткой дисциплины, и наш капитан, Генеральный секретарь, должен как можно быстрее разрешить административные и другие проблемы управления, от которых страдает Организация.

Мы надеемся на Председателя Генеральной Ассамблеи в том, что он обеспечит общее согласие по бюджетным вопросам, которое будет приемлемо для всех государств-членов, для того чтобы добиться положения, при котором финансовый источник, питающий нашу Организацию, не иссякнет полностью в ближайшем будущем.

Г-н МАТТИЕСЕН (Исландия) (говорит по-английски): Я хотел бы начать свое выступление с поздравления г-на Чоудхури по поводу его избрания на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я заверяю его в поддержке делегации Исландии в выполнении обязанностей, связанных с этим почетным постом.

В ноябре этого года исполняется сороковая годовщина вступления Исландии в Организацию Объединенных Наций. За этот период количество членов Организации увеличилось более чем в три раза, еще более расширился объем деятельности Организации, и хотя Организация не всегда проявляла эффективность в своей работе, ее ценность несомненна. Здесь мы проводим дискуссии и обмен мнениями, здесь постепенно создаются правила и нормы международных отношений.

Четыре десятилетия – короткий период в истории. Вряд ли можно ожидать, что за столь ограниченный промежуток времени может появиться свод международных норм, который был бы свободен от недостатков. Конституционные идеи, такие, как правопорядок, сформировывались в течение веков. Предоставление им соответствующего статуса не всегда было полностью успешным и никогда не происходило без борьбы.

Для сравнения можно было бы сказать, что учреждение норм международного права пока еще находится на начальной стадии. Конституционная история отдельных государств дает нам опыт, который мы можем использовать в некоторой степени в качестве руководства будущего развития международных отношений.

Эпизод из одного классического творения древнегреческой литературы "Илиады" Гомера проливает свет на значение установленных правил отношений между правителями и их гражданами. Сарпедон, сын Зевса и смертной женщины, боролся против Патрокла, друга Ахиллеса. Наблюдая за их сражением, Зевс был преисполнен горечи, видя, что его сын скоро упадет за смертью, он испытывал искушение вмешаться. "Интересно, — сказал он своей сестре Гере, — должен ли я помочь ему и дать ему выжить или дать ему умереть?" Гера ответила, что такое вмешательство вызовет лишь недовольство других богов, а последствия этого было бы трудно предвидеть, поскольку "среди тех, кто участвовал в Троянской войне, многие были сыновьями богов".

Зевс последовал совету Геры, и то, чего он опасался, произошло. Но он пролил на землю кровавый дождь как плату за смерть своего любимого сына. Обычай, согласно которому устанавливаются отношения между людьми и богами, был столь силен, что он сдерживал действия даже самого могущественного из богов. Справедливость требовала, чтобы установленные правила поведения распространялись на богов и на людей в равной степени. Боги, конечно, могущественны, но их обязательства устанавливают ограничения и на их могущество.

Я вовсе не намерен проводить параллель между мировыми державами и древнегреческими богами. Сравнение подобного рода было бы несправедливым. Я позволил себе привести этот эпизод для того, чтобы поддержать мой аргумент, согласно которому страны должны соблюдать некоторый кодекс и обычай, предотвращать проявление гнева и страстей, которые, если их довести до крайности, могли бы привести к исчезновению цивилизации в том виде, в каком она сейчас существует.

Я также хочу проиллюстрировать свою точку зрения о том, что руководители государств должны проявлять сдержанность и в своих действиях руководствоваться благоразумием, а не эмоциями. Мелкие интересы должны уступать дорогу первостепенным интересам всего человечества, а это — обеспечение мира и безопасности во всем мире.

Терпение, а временами и готовность отойти от абсолютных требований необходимы. Государства должны проявлять в отношении друг друга терпимость, проявлять уважение к различным точкам зрения и обычаям. Прежде всего, каждое правительство должно вести свои действия осторожно, не давать выхода своей горечи или каким-то отрицательным чувствам. Если бы это произошло, последствия не поддаются предвидению.

Нигде, как в отношениях между Востоком и Западом, нет большей необходимости в проявлении благоразумия и государственной мудрости. Встреча в верхах в прошлом году между президентом Соединенных Штатов Америки Рональдом Рейганом и Генеральным секретарем Коммунистической партии Советского Союза Михаилом Сергеевичем Горбачевым заронила новую надежду на ускорение разрядки. Руководители двух самых могущественных держав на земле не встречались в течение шести лет. Подобные встречи было бы желательно проводить каждый год, при этом мы надеемся, что их эффективность соответствующим образом увеличивалась бы.

Другие многообещающие признаки прогресса в области разрядки и разоружения также проявлялись в течение прошлого года. Нарастание военной мощи сверхдержавами уже давно достигло такой стадии, когда трудно представить себе, что дальнейшее накопление вооружений может само по себе обеспечить другим или им самим укрепление безопасности. Напротив, как нам представляется, что единственным способом укрепления безопасности являются переговоры по вопросам разоружения. Необходимо сделать так, чтобы каждый шаг уменьшал неуверенность. Сокращение ядерных арсеналов было бы бессмысленным, если бы процесс безудержной эскалации в области обычных вооружений происходил бы параллельно. Полный контроль за осуществлением разоружения необходим для того, чтобы такие шаги были эффективными.

Выводы, которые были сделаны на Стокгольмской конференции по мерам укрепления доверия, порождают оптимизм по поводу результатов, которые могут быть достигнуты на третьей встрече в Вене, на Конференции по вопросам безопасности и сотрудничества в Европе (СБСЕ). Было достигнуто соглашение в Стокгольме по расширению ранее взятых обязательств, согласно которым страны должны объявлять о своих военных маневрах и

допускать на них наблюдателей. Дискуссии между странами Североатлантического блока (НАТО) и странами Варшавского Договора на переговорах по взаимному сбалансированию сокращений сил в Центральной Европе, которые состоятся в Вене, как мы надеемся, принесут некоторые ощутимые результаты. Уже есть сообщения о возможной подвижке позиций на переговорах в Женеве относительно промежуточных ядерных средств. Мы также надеемся на то, что соглашение какого-либо рода по химическому оружию будет достигнуто на переговорах по разоружению под эгидой Организации Объединенных Наций.

(Г-н Маттиесен, Исландия)

Менее значительный прогресс был достигнут в других областях, где делались попытки улучшить отношения между Востоком и Западом. Бернская встреча по правам человека, свободе передвижения и воссоединению семей, к сожалению, закончилась этой весной безрезультатно. То же самое произошло на встрече экспертов в Оттаве в прошлом году. Широкая пропасть разделяет Восток и Запад по таким вопросам; и через эту пропасть никогда не удастся перекинуть мост, если страны не прекратят нарушать положения Хельсинкского соглашения и не будут проявлять больше уважения к правам человека.

Несмотря на положительное развитие событий, о котором я уже говорил, осталось рассмотреть еще много аспектов. Являясь представителем островного государства в Атлантике, я не могу не выразить озабоченности по поводу огромного наращивания советских военно-морских сил и продолжения расширения военного присутствия на Кольском полуострове. Для безопасности государств этого района очень важно, чтобы ситуация изменилась к лучшему.

Почти ничего не удалось бы добиться, если бы прогресс в некоторых областях разоружения просто означал бы новый виток гонки морских и космических вооружений. В этом вопросе именно сверхдержавы должны, в первую очередь, демонстрировать сдержанность: не жертвовать своими сыновьями, как это сделал Зевс в мифе, о котором я упоминал, а предотвратить ситуацию, которая могла бы стоить жизни их сыновьям.

В отношении других аспектов картина также мрачная. Все еще бушует война в Афганистане, и иностранные войска продолжают оккупировать Кампучию. Ближний Восток охвачен конфликтами, и не видно конца гражданской войне в Ливане и войне между Ираном и Ираком. Потоки беженцев устремляются из этих беспокойных районов и, поскольку мы живем в такое время, когда постоянно расширяются контакты между странами, возрастает опасность того, что местные конфликты расширятся, что будет иметь ужасные последствия. Такая опасность сейчас нависла над Южной Африкой, где правительство грубо попирает все нормы цивилизованного поведения своей политикой в отношении чернокожего населения этой страны.

Апартеид – это отвратительная система, по отношению к которой все цивилизованные народы должны испытывать чувство естественной враждебности, но нельзя отрицать того факта, что широкие нарушения прав человека имеют место и в

других местах. Особенно отталкивающей делает систему апартеида то, что она основывается на конституционном праве, что конституция Южной Африки предполагает, что различные законы должны применяться к белому и чернокожему населению, а кроме того допускается, что одна раса может пользоваться свободой за счет другой.

Я хотел бы также упомянуть ту форму преступления, против которой должны объединиться все государства мира. Я имею в виду международный терроризм, когда группа экстремистов прибегает к преступной деятельности, пытаясь силой заставить людей выполнять их условия. Чаще всего жертвами таких акций становятся ни в чем не повинные люди. Международное сообщество должно принять более строгие меры для того, чтобы прекратить это страшное явление.

Серьезное положение существует в значительно большем количестве регионов мира, чем в приведенных мною трагических примерах военных конфликтов и насилия. Недоедание и голод, болезни и неграмотность охватывают большую часть населения мира. Весной этого года чрезвычайная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций рассмотрела серьезное экономическое положение в Африке. Были согласованы некоторые меры, которые, как мы надеемся, приведут к облегчению страданий на этом континенте.

Кроме оказания непосредственной материальной помощи наиболее бедным странам, более богатые страны должны предпринять различные шаги для того, чтобы стимулировать всемирное экономическое развитие. Я хотел бы подчеркнуть необходимость снятия торговых барьеров, протекционистских тарифов и других форм официального вмешательства, которые ограничивают доступ развивающихся стран на рынки промышленно развитого мира. В то же самое время в развивающихся странах должен стимулироваться национальный экономический рост, и им необходимо обеспечить режим самообеспечения различными другими средствами.

Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль во всех тех областях, о которых я говорил, но для того, чтобы ее деятельность служила данным целям, необходима поддержка ее членов. Совершенно неприемлемо, чтобы государства не соблюдали свои обязательства в отношении Организации Объединенных Наций. Нетерпимо, чтобы Организация оказалась перед лицом финансовых трудностей по этим и другим причинам.

« Г-н Маттиесен, Исландия »

Необходимы также и другие усовершенствования. Роль Организации Объединенных Наций в деятельности по поддержанию мира и разоружению следует активизировать. Исландия наряду с другими странами Северной Европы выдвинула инициативы, которые могли бы привести к прогрессу в этой области.

Организация Объединенных Наций должна иметь возможность играть более энергичную роль в этих и других областях. Целью является взрастить те зерна, которые Организация посеяла, и тем самым помочь сделать международные отношения более зрелыми.

(Г-н Маттиесен, Исландия)

В начале этого выступления я привел цитату из классической греческой литературы, которую я использовал как пример глубокого понимания принципа, согласно которому сильные мира сего также должны подчиняться некоторым правилам, если они хотят обеспечить мир. Организация Объединенных Наций – это наша организация для создания такого кодекса поведения на международной арене. Будущее человечества требует, чтобы наше поколение укрепило эту организацию для того, чтобы она могла служить нашим целям более эффективно.

Я хотел бы в завершение процитировать отрывок из нашей национальной литературы, который показывает, что следует также прийти к пониманию миротворческой роли правопорядка. В одной из самых знаменитых исландских саг "Njals Saga" говорится о том, что мы строим общество посредством закона, а разрушается оно посредством беззакония. Эти слова отражают понимание того факта, что, если закон нарушен, мир нарушен также. Это касается в той же степени и международной арены; мы строим мир на основе справедливости, а несправедливость его разрушает.

Г-н КАПУТО (Аргентина) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с единодушным избранием на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы рады видеть такого дипломата, как Вы, подтвердившего достоинства и эрудицию, осуществляя руководство нашей дискуссией. Вы являетесь гражданином Бангладеш, страны, с которой Аргентина поддерживает дружественные отношения.

Я также хотел бы особо поздравить Генерального секретаря и выразить наше удовлетворение в связи с тем, что он окончательно выздоровел. Его преданность делу, усилия и его талант руководителя заслуживают нашей самой искренней признательности.

Я также хотел бы выразить нашу искреннюю благодарность послу Хайме де Пиньесе, который так умело и успешно руководил сороковой сессией Генеральной Ассамблеи.

В этот момент мы чувствуем свою обязанность отдать дань памяти Улофу Пальме, государственному деятелю, который неустанно боролся за дело мира и развития. Его идеи и впредь будут воодушевлять народы и направлять деятельность правительств.

Мы собрались на этом главном форуме для того, чтобы обсуждать, вести переговоры и принимать решения по основным вопросам, которые вызывают озабоченность всего международного сообщества: мир, справедливость, процветание, защита прав человека, суверенитет и независимость государств.

Рассмотрение этих вопросов приобретает особое значение в свете сороковой годовщины нашей Организации, которую мы создали со следующим призывом надежды: "Организация Объединенных Наций для лучшего мира". Поэтому я считаю подходящим и необходимым сделать паузу и подумать над нынешними условиями, которые влияют на международные отношения в современном обществе. Острота существующих конфликтов, рост неравенства в распределении власти и богатства, бессмысленность терроризма достигли таких огромных пропорций, что угрожают существованию сообщества наций, которые должны уважать права всех и каждого своего члена.

На протяжении своей истории Организация Объединенных Наций являлась основополагающим инструментом искоренения всех форм дискриминации, проведения деколонизации, укрепления прав человека и содействия экономическому и социальному прогрессу. В эти годы человечеству пока удается избежать трагедии новой мировой войны. Уместно спросить, что произошло бы в мире без существования и активной деятельности Организации Объединенных Наций.

Основываясь на этих положительных моментах, мы во время прошлогодних юбилейных торжеств обязались приумножить усилия, с тем чтобы сделать конкретные шаги для претворения в жизнь принципов и целей Устава, а именно, создания лучшего мира.

Тем не менее прошедший год не был положительным, и надо признать, что нынешнее острое международное положение, как нам представляется, не возникло из случайного стечения обстоятельств, а скорее - из структурных проявлений, это - выражение логики, которая приводит в движение силы, ведущие нас к разъединению, конфронтации и уничтожению.

Несмотря на огромные усилия по осуществлению деколонизации, постепенно насаждаются новые формы зависимости и эксплуатации, несовместимые с основными положениями, изложенными в Уставе, и, как нам представляется, создают такой порядок, который характеризуется не чем иным, как новыми и все более невыносимыми требованиями к наиболее слабым членам международного сообщества.

Политика блоков, которая модернизировала старую политику баланса власти, приходит на смену системе коллективной безопасности. Ее последствия хорошо известны: сокращение политической независимости менее сильных; застой в отношениях между основными партнерами; все более несправедливый экономический порядок, обязательный процесс гомогенизации мира, который сводит на нет национальные особенности.

Реалистическое стремление к прогрессу и справедливости, что явилось основой создания и жизнеспособности нашей Организации, видимо, было бы принесено в жертву гегемонистским планам, которые подрывают альтернативы подлинного мира. Такова логика нынешнего мира, логика безумства.

Эта логика восходит к конфронтации блоков в мире, характеризующейся биполярной тенденцией, которая, в свою очередь, привела к двум последствиям, касающимся, в частности, развивающихся стран.

Во-первых, усиление того, что мы называем безнравственностью в международной политике, все больше и больше является результатом гипертрофии принципов безопасности.

Это искажение создает различие, а иногда и противоречие между критериями, применяемыми к внутренним отношениям и к международным отношениям.

Таким образом, с одной стороны, неприкосновенность гражданских прав в рамках внутреннего порядка не переносится на международный порядок в том, что касается вопросов, связанных с уважением прав человека на самоопределение и независимость. С другой стороны, призывы к равенству, которые можно найти во внутренних посланиях, не переносятся на равенство в отношениях между государствами и вытекающее из этого уважение их суверенитета.

Второе последствие состоит в том, что мы обеспокоены проблемами, вытекающими из неопределенных и произвольных границ безопасности, которые разделяют оба блока, что приводит к возникновению скрытых войн, которые происходят на различных уровнях вопреки основным принципам и нормам международного права, и ведет к конфронтации скрытых сил и разрушительному фанатизму.

Мы все знаем, что не может быть подлинной независимости до тех пор пока нет эффективного контроля во внутренней политической области наших стран. Помимо этого всем нам известно то, что эта способность контролировать имеет тенденцию к ослаблению и даже исчезает в результате конфронтации между великими державами. Пропагандистская война и обоюдные недовольства на территории наших собственных стран, как известно, приводят к поляризации обществ и разделяют соотечественников из-за вопросов, которые часто являются чуждыми их собственным интересам. Таким образом, глобальный, стратегический конфликт заканчивается тем, что поглатывает всю нашу национальную энергию.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Кроме того, не делая из нас невольных участников и жертв глобального стратегического конфликта, региональная напряженность вызывает напряженность между сверхдержавами, обостряя угрозу их внутреннему миру и самому существованию. Мы считаем, что необходимо возродить логику здравого смысла, логику, которая привела к созданию сорок лет назад нашей Организации. Для этого мы должны прежде всего освободиться от кошмара войны.

Правительство Аргентины придает первостепенное значение вопросу ядерного разоружения. Сегодня не будет победителей в ядерной войне: все человечество станет жертвой такой войны. Основываясь на простой и апокалиптической причине, мое правительство вновь хочет затронуть на этом форуме вопрос, который никто не может игнорировать.

В начале 1984 года напряженность между Соединенными Штатами и Советским Союзом достигла уровня, сравнимого с худшими временами так называемой холодной войны: взаимный диалог был прерван и заменен чередованием мер и контрмер, что привело к разработке новых видов оружия и к его размещению на территориях, которые вплоть до этого момента были свободны от такого оружия.

Эта мрачная картина начала проясняться, когда Соединенные Штаты и Советский Союз опубликовали совместное коммюнике от 20 ноября 1985 года, в котором оба государства заявили о том, что "победителей в ядерной войне быть не может и поэтому нельзя допускать ее развязки". Если авторы этого предложения понимают его буквально, у нас нет никакого сомнения в том, что двусторонние переговоры по разоружению увенчаются успехом. Тем не менее в действительности этого не произошло.

В 1984 году правительство Аргентины обратилось с призывом безотлагательно начать глобальный процесс разоружения. Тем не менее не был преодолен ни один из отрицательных факторов, упомянутых нами. Наоборот, по многим аспектам они еще более обострились. Такова картина вертикального и географического распространения стратегических вооружений, продолжения ядерных испытаний, ложных гарантий безопасности, которые даются государствам, не обладающим ядерным оружием; примером этого является также и отсутствие мер по предотвращению ядерной войны.

По этой причине 22 мая 1984 года моя страна совместно с Индией, Грецией, Мексикой, Танзанией и Швецией выдвинула инициативу, направленную на прекращение гонки ядерных вооружений и на осуществление ядерного разоружения. Мы призвали

(Г-н Капуто, Аргентина)

прекратить испытания, производство и размещение ядерного оружия и систем его запуска. Мы также призвали осуществить после этого значительное сокращение ядерных сил.

Мы, шесть стран, по-прежнему выдвигаем практические инициативы. В ходе нашей последней встречи в Мексике мы предложили нашу помощь в создании надлежащих механизмов проверки. Такие меры могут включать в себя создание временных наблюдательных пунктов на существующих испытательных полигонах, заключение соглашений по использованию станций в Соединенных Штатах и Советском Союзе для того, чтобы контролировать их территории за пределами испытательных полигонов, а также инспектировать самые мощные взрывы химического оружия. Помимо этого, мы предложили главам Соединенных Штатов и Советского Союза провести встречу экспертов шести наших стран с советскими и американскими экспертами.

Декларация, принятая в Мексике, начинается с объявления права человечества на мир, которое непосредственно связано с правом на жизнь, поскольку война неизбежно приведет к катастрофе. Поэтому я хотел бы воспользоваться данной возможностью и обратиться с призывом к государствам, на которых лежит ответственность за гонку вооружений, рассмотреть должным образом предложения, представленные Группой шести.

Угроза войны нависла и над Латинской Америкой. Кризис и конфликт в Центральной Америке все более и более обостряются. Мирное урегулирование в Центральной Америке – это не только гуманитарная задача для других народов, это также и необходимость для всех латиноамериканцев.

На основе трехлетнего опыта переговоров мы теперь должны найти новый процесс, который бы вновь возродил у нас надежду. Я считаю, что этот процесс не должен настаивать на формальных аспектах договора, поскольку ясным является то, что самому мирному договору должно предшествовать стремление всех сторон к миру.

Сегодня, благодаря значительным усилиям Контадорской группы, у нас есть исключительный договор, такой как Акт мира и сотрудничества в Центральной Америке. Этот яркий и сложный документ является действительно важным источником тех шагов, которые мы должны предпринять. Для того чтобы этот Договор в конце концов оказался эффективным, необходимо, чтобы стороны, на которые он распространяется, договорились между собой о том, как разрешить конфликт.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Нет сомнений в том, что нам предстоит сделать. Контадорская группа и Группа поддержки четко изложили это в Карабалледском послании, в Венесуэле, в феврале этого года: полное осуществление самоопределения; невмешательство во внутренние дела других государств; уважение территориальной целостности государств; плюрализм в демократии; отсутствие вооружений и военных баз, которые угрожают миру в регионе; отказ от таких военных действий заинтересованных стран региона, которые могли бы привести к агрессии или к созданию угрозы миру; отсутствие иностранных войск и военных советников; отсутствие политической, материально-технической и военной поддержки группам, которые пытаются дестабилизировать конституционный порядок в государствах Латинской Америки путем применения силы или любых актов терроризма; уважение прав человека, что означает безусловное уважение гражданских, политических и религиозных свобод, с тем чтобы добиться мира путем строго латиноамериканского процесса.

Ни один из этих принципов не был полностью претворен в жизнь в регионе; за последние недели некоторые из них являются предметом все более грубых нарушений. Эти десять заповедей, которые должны стать источником надежды, вместо этого являются источником беспокойств.

Даже если цели нам ясны и международное сообщество поддерживает их, нам кажется, что существует растущее сомнение относительно путей их достижения.

Мы считаем, что необходимо обязательство на взаимной основе: с одной стороны, обязательство между латиноамериканскими странами, которые исходят из того, что политическое, экономическое и социальное развитие Центральной Америки является задачей таких стран, как наша, которые привержены цели посредничества и мира, и, с другой стороны, соглашение центральноамериканских государств относительно демократии и искоренения политической, военной и экономической зависимости от любой державы.

Если мы стремимся к миру, необходимо приложить колоссальные усилия для обеспечения безопасности внутренних и внешних свобод стран Центральной Америки, то есть их демократией и независимостью; и если мы хотим, чтобы центральноамериканские страны смогли предпринять эти усилия, то остальные страны Латинской Америки должны оказать помощь в создании материальных и политических условий, которые бы позволили добиться независимости и свободы для стран Центральной Америки.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Если Латинская Америка избежит конфликта, то конфликт сам настигнет ее. Если Центральная Америка не уничтожит причины конфликта, то конфликт уничтожит ее.

Эти взаимные усилия могут быть сведены на нет, если мы не возьмем на себя третье обязательство: чтобы все государства, которые имеют связи с нашим регионом и имеют интересы в нем, не вмешивались во внутренние дела региона, поскольку то, что произойдет в будущем в регионе, во многом зависит от них, и поскольку достижение мира и безопасности этих стран непосредственно связано с надлежащим решением конфликта в Центральной Америке.

Наша страна готова взять на себя соответствующее обязательство; мы надеемся, что в этот решающий момент все те, кто приложил максимальные усилия для дела мира, вновь возьмут на себя инициативу и удвоят свои усилия.

Достижению мира и развития в Центральной Америке поможет, если мы найдем конкретные средства искоренения несправедливости, которые могут создать новые очаги напряженности. В этом отношении мы поддерживаем справедливые и законные усилия братской Республики Боливии, направленные на получение прямого, полезного и суверенного выхода к Тихому океану. Это было бы справедливым историческим правом, которое, покончив с характером континентальной замкнутости этой страны, способствовало бы ее развитию.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Таким же образом я хотел бы вновь выразить поддержку моей страной всех усилий Панама, направленных на полное соблюдение договоров, имеющих отношение к каналу, а также на то, чтобы заручиться поддержкой всех стран протокола к Договору о постоянном нейтралитете и использовании этой межокеанской водной артерии.

Поддержка моей страной инициативы Федеративной Республики Бразилии объявить Южную Атлантику зоной мира и сотрудничества народов Южной Америки и Африки также основывается на приверженности делу мира, которая характерна для народа и правительства Аргентины. Демилитаризация Южной Атлантики и отказ от гонки вооружений будут существенно способствовать ослаблению международной напряженности.

Мое правительство хотело бы вновь заявить о том, что спор о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами постоянно находится в поле зрения Аргентинской Республики и является центральной проблемой, которая разделяет нас с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Мы полны решимости добиться мирного, справедливого и окончательного разрешения этого спора на основе серьезных переговоров в духе доброй воли. Если такое решение будет достигнуто, отношения между двумя государствами будут опираться на прочную и постоянную основу. Однако, несмотря на повторяющиеся призывы международного сообщества, Соединенное Королевство все еще отказывается сесть за стол всеобъемлющих переговоров.

Международное сообщество полностью осознало необходимость возобновления переговоров между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством, и это нашло свое отражение в поддержке, которая была выражена в прошлом году при принятии резолюции 40/21, одобренной большинством голосов на Генеральной Ассамблее.

Тем не менее, международное сообщество вновь является свидетелем негибкой позиции британского правительства, которое упорно игнорирует его призывы и отвергает переговоры как надлежащий и рациональный путь разрешения международных споров.

Такое отношение способствует лишь сохранению такой ситуации, которая в результате ее последствий является неприемлемой и пагубной: во-первых, чрезмерное военное присутствие в Южной Атлантике является серьезной угрозой Аргентине и отрицательно сказывается на всем регионе.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Во-вторых, стратегический аэродром, построенный на островах, и значительное усиление военно-морских сил ставят под угрозу стабильность в регионе, который является частью латиноамериканской зоны, свободной от ядерного оружия. Таким образом, Мальвинские острова превратились в новую зону стратегических интересов и оказались втянутыми в глобальный конфликт между Востоком и Западом.

В-третьих, незаконное и произвольное объявление Соединенным Королевством "исключительной зоны" вокруг Мальвинских островов в одностороннем порядке мешает Аргентине заниматься законной и мирной деятельностью в водном и воздушном пространстве, подпадающем под ее юрисдикцию. Кроме того, это привело к бесконтрольной эксплуатации рыбных ресурсов района.

Правительство Аргентины вновь заявляет о своей готовности начать переговоры в поисках гибкого решения, которое на основе специальных договорных гарантий также позволило бы должным образом учитывать интересы жителей Мальвинских островов.

Следующий шаг на пути к окончательному решению вопроса о Мальвинских островах должен быть сделан британским правительством и Аргентинской Республикой совместно с международным сообществом. Они ожидают положительной реакции, как это уже можно было отметить, в определенных политических кругах Соединенного Королевства, а также в других секторах общественного мнения этой страны.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Генерального секретаря за его помощь и постоянные усилия, направленные на содействие проведению плодотворных переговоров. Аргентинское правительство обращается к нему с просьбой продолжить эти усилия и вновь заявляет, что он может быть уверен в его широком и полном сотрудничестве.

Прежде чем я затрону другие важные вопросы, которые заслуживают нашего особого внимания, я хотел бы упомянуть об одной проблеме, которая беспокоит нас всех в силу ее острого характера, – несостоятельная политика правительства Южной Африки, которая нарушает не только писанные нормы международного права, но и более основные, фундаментальные правила, которые каждый из нас хранит в своем сознании.

Правительство Аргентины неоднократно отвергало политику апартеида и ее неизбежные последствия: угрозы в адрес республик юга Африки.

Сталкиваясь с непрекращающимися актами агрессии со стороны правительства Южной Африки, что является другой стороной возведенного в ранг государственной политики режима расовой дискриминации, неприемлемого для современного международного сообщества, мы разорвали дипломатические отношения с Южно-Африканской Республикой.

(Г-н Капуто, Аргентина)

На этом форуме мы вновь подтверждаем дружбу аргентинского народа с угнетенным народом Южной Африки, а также нашу поддержку справедливой борьбы, которую он ведет в целях создания свободного, равноправного и демократического общества в этой стране.

Я считаю необходимым в этой связи вновь выразить полную поддержку аргентинским правительством народа Намибии, представленному Народной организацией Юго-Западной Африки, который все еще страдает от незаконной оккупации его Территории Южной Африкой.

Как я сказал в своем выступлении на только что завершенной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Намибии, эта ситуация является неприемлемой. Сохранение такой ситуации можно объяснить лишь дисбалансом между имеющими отношение к этой ситуации силами и важностью интересов, которые стремятся увековечить эту ситуацию. Существуют государства, которые, хотя и не принадлежат к этому региону, тем не менее несут ответственность за него. Эта ответственность несовместима с сохраняющимся расизмом, колониализмом и интервенционизмом – бедствиями, которые идут вразрез с человеческим достоинством, нарушают права человека, сеют насилие и разрушение.

В Южной Африке, как и в Намибии не соблюдается законность. И чем дольше она не будет установлена, тем шире там будут распространяться насилие и беззаконие; тем серьезнее будет угроза для тех, кто живет вместе с нами в бассейне Атлантического океана.

Ближний Восток продолжает оставаться очагом конфликтов, эскалации и войны, свидетелями чего мы, к сожалению, являемся.

Аргентинский народ верит в возможность и необходимость мира в этом страдающем районе, мира, основанного на правде, справедливости и свободе для всех без исключения, мира, основанного на учете законных интересов всех тех, кто располагает неотъемлемыми правами, которые никто не может игнорировать, мира, основанного на взаимном уважении и терпимости. В связи с этим Аргентина утверждает необходимость признания права палестинского народа создать на своей собственной территории независимое государство, пользующееся полным самоопределением и управляемое властями, свободно избранными палестинским народом.

Подобным образом мы поддерживаем право всех государств в этом регионе, включая Израиль, жить в рамках безопасных и международно признанных границ.

(Г-н Капуто, Аргентина)

По этим же причинам мы осуждаем все меры, которые ставят под угрозу полное осуществление прав человека, такие, как насильственная оккупация территорий, акты терроризма и насилия, которые ведут к человеческим жертвам, гибели семей и наносят увечья детям и подросткам.

Я хочу особо упомянуть конфликт, который продолжается с 1980 года между Ираном и Ираком: эта война должна быть прекращена. Мир, который никогда не должен был быть нарушен, необходимо снова восстановить. Народы обеих стран, которые много страдают и испытывают горе, должны снова сосуществовать как братья. Аргентинская Республика является дружественной страной по отношению к обоим этим государствам; она поддерживала и будет поддерживать все усилия, направленные на восстановление их полного права на мир и жизнь в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами неприсоединения.

Примером другого района, где сохраняется напряженность, является Ливан – страна, с которой у нас сложились отношения давней и глубокой дружбы. Мы можем только выразить нашу надежду на то, что мы вновь увидим процветающий и мирный Ливан, пользующийся всеми суверенными правами, свободный от оккупации какой-либо части его территории и активно содействующий делу прогресса и стабильности в этом регионе.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Бессмысленность, которая господствует на международной арене, наиболее жестоко проявляется в мировой экономической ситуации, и это расширяет пропасть, отделяющую все более могущественный центр от все более слабой периферии. К этому необходимо добавить технологическую монополию, которая угрожает еще больше подорвать развивающиеся страны. Отсутствие доступа к более современной технологии обострит экономическую нестабильность и, более того, повлияет на возможность государств, которые остались позади, действовать на политической арене, подавляя их новой формой колониализма.

К сожалению, следует признать, что за прошедший с момента последней сессии Генеральной Ассамблеи год в рамках международных экономических отношений не произошло ничего такого, что могло бы возродить у нас надежды на создание более равноправной и рациональной системы. Наоборот, ситуация в области международной торговли ухудшилась, четко демонстрируя вдвойне несправедливые принципы, на которых она в данный момент основывается. С одной стороны, ложно утверждают о существовании фактического равенства государств. Исходя из этой предпосылки, разрабатываются правила, которые не только не способствуют развитию наиболее бедных, но и увековечивают, если не обостряют, уже существующее неравенство. Игнорирование фактического неравенства приводит к возникновению действительного юридического неравенства государств посредством свода норм и принципов, которые все обязаны принять в качестве единственно возможных в торговле.

Нам, самым бедным странам, самым молодым странам, бывшим колониям, говорят о том, что мы не должны и не можем искать пути своего собственного развития и прогресса вне рамок, которые необходимы для усиления торговли и выгодных капиталовложений наиболее богатым и развитым державам, а также и наиболее важным городам мира.

Теперь о втором несправедливом принципе. Развитие международного экономического порядка показывает, что то, что не под силу отстающим государствам, под силу богатым. Таким образом, мы сталкиваемся с парадоксом, при котором именно те, кто создали правила, в соответствии со своими нуждами и потребностями, являются не только первыми, но в действительности и единственными, кто нарушает свои собственные правила, когда это становится необходимым для защиты их собственных интересов.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Процесс, который привел к началу нового раунда переговоров в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), показывает, насколько далеко заходит логика дискриминации: одновременно с предложением открыть рынки для промышленных товаров и услуг увеличивается протекционизм и несправедливая конкуренция в отношении традиционных сырьевых материалов. С момента своего возникновения ГАТТ продемонстрировала свою несостоятельность в том, что касается обсуждения вопросов сырья.

Ухудшение международной торговли обострило проблему внешней задолженности развивающихся стран, особенно стран Латинской Америки. В нашем регионе уровень жизни за последние пять лет снизился до уровня, существовавшего десять лет назад. Помимо этого, выплата процентов по внешней задолженности в течение последних четырех лет превратила Латинскую Америку в чистого экспортера капитала: мы экспортировали более 100 млрд. долл. США.

В ответ на это латиноамериканские государства предприняли огромные усилия, с тем чтобы навести порядок в своей экономике, повысить эффективность и увеличить экспорт, усилия, которые тем не менее были сведены на нет в результате падения на международных рынках цен на сырье. Бессмысленная логика ставит нас в абсурдное положение, когда наши усилия по выплате задолженности наталкиваются на дискриминацию и растущий протекционизм со стороны наших кредиторов.

Сохранение негативных факторов в преобладающей международной экономической системе обязывает латиноамериканские государства прилагать еще большие усилия для того, чтобы сделать региональное сотрудничество конкретным фактом. Эта причина лежит в основе амбициозного соглашения об интеграции, которое было недавно заключено между моей страной и Федеративной Республикой Бразилией, конечная цель которого состоит в том, чтобы создать между двумя нашими странами систему общего рынка. Как заявил мой уважаемый коллега из Бразилии, мы разделяем братские чаяния "расти вместе". Мы также надеемся, что и другие латиноамериканские государства, подобно Республике Уругвай, присоединятся к этой инициативе. Таким образом, Латинская Америка движется от слов об интеграции к общему усилию, что выражается в практических инициативах.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Консенсус Картагены, который остается полностью действенным как средство разрешения проблемы задолженности, а также и другие совместные усилия, направляющие развитие демократии в Латинской Америке, способствовали возникновению возможности заключения нового регионального соглашения, которое служит нашему народу и всему человечеству, которое не противоречит, а наоборот дополняет другие региональные соглашения, которые становятся все более и более характерными чертами нашего времени.

Один из основных пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи касается кризиса Организации Объединенных Наций. Укрепить Организацию можно лишь путем рационализации ее обязанностей на основе доклада экспертов, представленного нам на рассмотрение. Однако в дополнение к очевидной необходимости перестроить процедуру работы и осуществить административные и финансовые реформы возникает озабоченность по поводу истинных целей и возможностей нашей Организации.

Именно здесь, честно говоря, и необходимо приложить основные усилия. На протяжении четырех десятилетий Организация Объединенных Наций оказывала помощь в восстановлении экономики, разрушенной войной, и помогала государствам, подверженным колониальному господству, завоевать свою независимость. Тем не менее, Организации Объединенных Наций все еще предстоит решить главные задачи в ее стремлении улучшить мир. Для решения этой основной задачи все мы должны сделать свой вклад вне зависимости от того, соответствует это или нет нашим конкретным интересам.

Вот как мы рассматриваем мир и конфликты в мире. Мы не ждем чуда, но не можем мы и впадать в уныние. Мы верим в способность человечества разобраться в существующей ситуации и приложить свои усилия, чтобы изменить ее. Но невозможно изменить настоящее без должного понимания основных фактов, лежащих в его основе, так же, как нельзя построить будущее, если нам не ясно то, чего мы ждем от нашей цивилизации.

Оставшиеся годы до конца нашего века ставят перед нашим разумом, перед нашей волей и прежде всего перед нашим чувством этики в отношениях между людьми и государствами трудную задачу.

Наш подход является в основном политическим в глубоком смысле этого слова. Мы верим в мир как в истинную форму сосуществования, мы верим в равенство, как в предпосылку действий, ведущих к общему благосостоянию, мы верим в развитие, как в цель, на которую должна направляться энергия людей для создания нового общества.

(Г-н Капуто, Аргентина)

Кроме разума, у нас нет иного оружия, и вот почему мы требуем отказа от бессмысленной логики и возрождения здравого смысла. Мы повторяем, что нам необходимо вновь вернуть себе здравый смысл, для того чтобы система мирного сосуществования различных государств могла выжить. На протяжении более сорока лет этот принцип остается главной целью нашей Организации.

Мы считаем, что наш мир не может организовать себя на построение лучшего будущего, опираясь лишь на интересы сегодняшнего дня, проистекающие из стратегических и военных концепций, либо опирающиеся на непрерывную конфронтацию между великими гегемонистскими блоками, которые проводят политику с позиции силы по отношению к тем, кто не принадлежит ни к одному из этих блоков силы. Мы предпочитаем такой мир, в котором люди могут сосуществовать в условиях мира и свободы, не в условиях подавления или угнетения, а на основе уважения фактора разнообразности. Как сказал однажды Альберт Камю:

"Правые и левые экстремисты стремятся к тотальности, т.е. к искоренению различий, а не к единству, которое является гармонией контрастов".

Заседание закрывается в 19 ч. 10 м.